

## Rregullorja e Certifikimit për FSC®

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                         |                                          |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|
| <b>Standardi ose skema certifikimit:</b>              | <b>FSC® ZINXHIRI I KUJDESTARISË (Përfshirë zinxhirin e kontrolluar kujdestarisë së drurit)</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Në përputhje me:</b> | <b>FSC-STD-20-001<br/>FSC-STD-20-011</b> |
| <b>Cikli certifikimit:</b>                            | Një cikël i plotë certifikimi zgjat pesë vjet dhe përbëhet nga auditimi fillestar i certifikimit, katër auditime vjetore të mbikëqyrjes dhe auditimi i ri-certifikimit para skadimit të certifikimit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |                                          |
| <b>Përgatitja dhe planifikimi i auditimit:</b>        | Si hap i parë, kompania e interesuar duhet të plotësojë "Formularin e Aplikimit për Certifikimin sipas FSC® Zinxhiri i Kujdestarisë". Aplikantët për certifikim duhet të zbulojnë aplikimet ose certifikimet aktuale ose të mëparshme me FSC® ose skema të tjera të certifikimit të pyjeve në pesë vitet e fundit. Raporti më i fundit i disponueshëm i auditimit FSC® për këtë periudhë do të dërgohet ashtu siç konsiderohet në procesin e certifikimit. Aplikimet për certifikimin e njërive të menaxhimit ose vendndodhjet që tashmë mbulohen nga një certifikatë e vlefshme ose e pezulluar FSC® refuzohen, përveç rasteve kur procesi i transferimit të certifikimit është në vazhdim. Lista aktuale e produkteve me të gjitha informacionet e specifikuar do t'i dërgohet Trupës Certifikuese.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                         |                                          |
| <b>Fusha e vlerësimit për Zinxhirin Kujdestarisë:</b> | <p>Fusha e vlerësimit të zinxhirit të kujdestarisë përcaktohet nga parametrat e mëposhtëm:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Organizatat e certikuara sipas FSC-STD-40-004:<br/>Vendndodhja(et), grupi(et) e produkteve, proceset ose aktivitetet e kryera nga organizata (duke përfshirë vendet pjesëmarrëse të certifikatave dhe kontraktorëve në shumë vendndodhje ose grupe) dhe dokumenti(et) normativë të zbatueshëm të FSC ndaj të cilave këto procese ose aktivitete janë audituar.</li> <li>Organizatat e certikuara sipas FSC-STD-40-006:<br/>projektet, vendet pjesëmarrëse, anëtarët e projektit, specifikimi i fushës si certifikim i njehershëm ose i vazhdueshëm, proceset ose aktivitetet e kryera nga organizata dhe anëtarët e projektit dhe dokumenti(et) normativë të zbatueshëm të FSC ndaj të cilave këto procese ose aktivitete janë audituar.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                         |                                          |
| <b>Procesi Kryerjes Auditimit:</b>                    | <p>Vlerësimet për auditet e certifikimit, mbikëqyrjes dhe ri-certifikimit kryhen çdo vit, dokumentet e mostrës, të dhënat e menaxhimit dhe intervistat janë të mjaftueshme për të verifikuar që sistemi i kontrollit po zbatohet në mënyrë efektive dhe të qëndrueshme në të gjithë fushën e veprimtarisë që mbulon certifikata.</p> <p>Vlerësimet përfshijnë shqyrtimin e:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Burimeve teknike dhe materialeve në dispozicion</li> <li>Burimeve njerëzore në dispozicion,</li> <li>Për certifikatat me shumë vendndodhje: kompleksiteti dhe shkalla e aktiviteteve të mbuluara nga fushëveprimi i certifikatës. Ky informacion do të përdoret për të vlerësuar aftësinë e zyrës qendrore për të menaxhuar numrin e vendndodhjeve pjesëmarrëse brenda fushës së aktivitetit që mbulon certifikata dhe për të përcaktuar kufijtë e saj të rritjes vjetore.</li> </ol> <p>Mund të përdoret informacioni që është i disponueshëm si rezultat i vlerësimeve të mëparshme në lidhje me dokumentet normative të FSC dhe/ose në lidhje me standardet e tjera, si ato të publikuara nga ISO. Në të gjitha rastet, vendimi nëse organizata është në përputhje apo jo me kërkesat e zbatueshme të certifikimit është i pavarur.</p> |                         |                                          |
| <b>Dhënia e Certifikimit:</b>                         | Trupa Certifikuese është përgjegjëse dhe ruan autoritetin për vendimet e saj në lidhje me certifikimin. Përpara se të lëshohet një certifikatë e zinxhirit të kujdestarisë, Trupa Certifikuese ka konfirmuar se kompania aplikuese ka një sistem kontrolli të aftë për të siguruar që të gjitha kërkesat e zbatueshme janë implementuar nga çdo vend operativ, përfshirë furnizuesit e pa certifikuar si pjesë e programeve të verifikimit të drurit të kontrolluar dhe materialit të rikuperuar dhe kontraktorët si pjesë e marrëveshjeve të                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |                                          |

|                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                         | <p>jashtme të kontraktimit, brenda fushës së vlerësimit</p> <p>Një certifikatë lëshohet (ose ri-lëshohet) vetëm kur klienti ka:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Marrë dhe mban një version të vlefshëm dhe më të fundit të "Marrëveshjes së Licencës për Skemën e Certifikimit FSC®", ku e drejta për të përdorur markat tregtare FSC® nuk pezullohet.</li> <li>2. Pajtueshmëri me kërkesat e të gjitha standardeve të zbatueshme dhe dokumenteve normative FSC® që do të thotë se jo-konformitetet e mëdha do të korrigjohen para dhënies së certifikatës dhe jo-konformitetet e vogla do të korrigjohen brenda afatit kohor maksimal të specifikuar nga Trupa Certifikuese.</li> <li>3. Nënshkruar marrëveshjen e certifikimit</li> </ol> <p>Për të dhënë një garanci të tillë, duhet të konfirmohet se çdo jo-konformitet adresohet në mënyrë të barabartë nga organizata brenda afateve kohore të përcaktuara.</p> <p>Ri-certifikimi mund të jepet si rezultat i një rivlerësimi.</p> <p>Në rastin e vendimeve negative të certifikimit, klientit i jepen arsyet e këtij vendimi.</p> |
| <b>Mbajtja e Certifikimit:</b>                                                                                                          | <p>Mirëmbajtja e certifikimit miratohet kur klienti:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Është në përputhje dhe vazhdon të jetë në përputhje me të gjitha kushtet për mbajtjen e certifikimit të përcaktuar nga Trupa Certifikuese</li> <li>2. Është në përputhje me të gjitha kërkesat e vendosura nga Trupa Certifikuese dhe FSC® në lidhje me pretendimet, logot, markat e certifikimit ose markat tregtare.</li> <li>3. Korrigjon çdo jo-konformitet me dokumentet (et) normative të zbatueshme të FSC® brenda periudhës maksimale të përcaktuar nga Trupa Certifikuese.</li> <li>4. Vazhdon të paguajë të gjitha tarifat dhe kostot e specifikuara në kohën e duhur.</li> <li>5. I kryen mbikëqyrjet siç përcaktohet nga Trupa Certifikuese dhe siç kërkohet nga FSC®.</li> <li>6. Mban një version të vlefshëm të "Marrëveshjes së Licencës për Skemën e Certifikimit FSC®" ku e drejta për të përdorur markat tregtare FSC® nuk pezullohet.</li> </ol>                                                                                                                                 |
| <b>Vlerësimet e certifikatave në grup dhe me shumë vendndodhje:</b>                                                                     | <p>Për vlerësimet e certifikatave në grup dhe me shumë vendndodhje, kryhet kampionimi i mjaftueshëm i vendeve operative ose operacioneve të zinxhirit të kujdestarisë për të verifikuar nëse sistemi i kontrollit po zbatohet në mënyrë efektive dhe të qëndrueshme në të gjithë fushëveprimin e certifikatës.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Vlerësimi i programit të verifikimit të Organizatës për furnizimet me dru nga burimet e përcaktuara si "rrezik i paspecifikuar":</b> | <p>Organizata mund të punësojë çdo organizatë të jashtme për të kryer verifikimin e furnizuesit të burimeve të paspecifikuara të rrezikut, duke përjashtuar Trupën e saj Certifikuese. Kur kompanitë kryejnë verifikimin e tyre në terren të furnizuesve të drurit nga burime të paspecifikuara rreziku, Trupa Certifikuese mund të zgjedhë të kryejë auditimet e tyre në terren në përputhje me auditimet e verifikimit në terren nga kompania.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Vlerësimi i DDS-së së organizatës:</b>                                                                                               | <p>Zbatohet një sistem për vlerësimin e rëndësisë, efektivitetit dhe përshtatshmërisë së DDS, sipas fushës dhe shkallës së funksionimit të organizatës. Mjetet e verifikimit të vlerësimeve të rrezikut dhe masave të kontrollit të vendosura nga organizata përfshijnë:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Një mekanizëm për verifikimin e përcaktimeve të rrezikut kundrejt burimeve të disponueshme të informacionit dhe kërkesave të zbatueshme</li> <li>2. Verifikimin në terren në nivelin pyjor dhe verifikimi në vend i furnitorëve në zinxhirin e furnizimit me një shtrirje dhe grup kampionimi të rëndësishëm për DDS-në nën vlerësim. Zona e marrjes së mostrave duhet të jetë e mjaftueshme</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                              | <p>për të konfirmuar zbutjen e rrezikut në lidhje me origjinën dhe rrezikun e përzierjes së materialit me inputet jo të pranueshme.</p> <p>3. Provat e vërtetuara të siguruar nga organizata me burime të pavarura kur është e mundur.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Ndryshimet që ndikojnë në Certifikim:</b> | <p>Trupa certifikuese do të informojë të gjithë klientët e prekur për ndryshimet në kërkesat e certifikimit FSC ose procedurat e veta që ndikojnë në kërkesat e certifikimit, brenda tridhjetë (30) ditëve kalendarike. Menaxheri i Cilësisë dhe menaxheri i Skemës FSC janë përgjegjës për zbatimin dhe përfundimin e duhur të procesit.</p> <p>Trupa Certifikuese merr në konsideratë ndryshimet dhe rrethanat që ndikojnë në certifikimin, duke përfshirë ndryshimet e iniciuara nga klienti dhe vendos për veprimet e duhura në përputhje me kërkesat e kërkesave të aplikueshme të FSC® për vlerësimin dhe lëshimin e certifikatave, duke përfshirë zgjerimin ose reduktimin e fushës së certifikimit. Të dhënat përfshijnë arsyetimin për përjashtimin e ndonjë prej aktiviteteve të mësipërme. Rrethana të tilla mund të jenë konflikte të armatosura ose epidemi që pengojnë Trupën Certifikuese në zbatimin e programit të saj të certifikimit të akredituar FSC® në mënyrë që të konfirmojë vlefshmërinë e certifikimit.</p> <p>Klientët që janë certifikuar përpara datës efektive të miratimit të një dokumenti normativ të ri ose të rishikuar të zbatueshëm FSC do të auditohen kundrejt kërkesave të dokumentit të ri ose të rishikuar në përputhje me kërkesat e zbatueshme të tranzicionit.</p> |
| <b>Pakënaqësitë dhe Ankesat:</b>             | <p>Trupa Certifikuese u përgjigjet ankesave dhe apelimeve në të njëjtën gjuhë që përdoret ose pajtohet me ankuesin për gjuhën e përdorur. Një përgjigje fillestare, duke përfshirë një përmbledhje të rrugës së propozuar të veprimit për të ndjekur ankesën ose apelin, jepet brenda dy (2) javësh nga marrja e një ankesë ose apelimi. Pretendimet hetohen dhe veprimet e propozuara në përfundim të ankesës ose apelit specifikohen brenda tre (3) muajve nga marrja e ankesës ose apelit. Ankuesi njoftohet për vendimin e marrë lidhur me ankesën.</p> <p>Një ankues ka mundësinë të referojë ankesën e tij në ASI, nëse çështja nuk është zgjidhur përmes zbatimit të plotë të procedurave të vetë trupës certifikuese, ose nëse ankuesi nuk pajtohet me konkluzionet e arritura dhe/ose është i pakënaqur nga mënyra se si u trajtua ankesa. Si hap përfundimtar, ankesa mund t'i referohet FSC®.</p> <p>Ankesat dhe shprehjet e pakënaqësisë anonime që nuk janë të vërtetuara si ankesa trajtohen si komente të palëve të interesuara dhe adresohen gjatë auditimit të ardhshëm. Të gjitha ankesat regjistrohen në FSC®.</p>                                                                                                                                                                            |
| <b>Transferimi i certifikatave:</b>          | <p>Certifikatat FSC® mund të transferohen vetëm një herë brenda periudhës pesëvjeçare të vlefshmërisë ose përndryshe do të bëhet një vlerësim i plotë i certifikimit FSC®.</p> <p>Certifikatat FSC® nuk mund të transferohen në situatat e mëposhtme:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certifikata është pezulluar</li> <li>2. Kërkesat për veprimet korrigjuese të jo-konformiteteve madhore nuk janë mbyllur</li> <li>3. Palët e përfshira nuk mund të bien dakord për datën e transferimit</li> <li>4. Dokumentacioni përkatës në lidhje me mbajtësin e certifikatës (të dhënat, historia e KVKve) nuk vihet në dispozicion</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Регламент за сертифициране за FSC®**

|                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                          |                                  |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| <b>Стандарт или схема за сертифициране:</b>           | FSC® ВЕРИГА НА ПОСТАВКА<br>(Включително контролирана верига за съхранение на дървесина)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>В съответствие с:</b> | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
| <b>Сертификационен цикъл:</b>                         | Пълният цикъл на сертифициране продължава пет (5) години и се състои от първоначален сертификационен одит, четири (4) годишни надзорни одита и повторен сертификационен одит преди изтичане на сертификата.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                          |                                  |
| <b>Подготовка и планиране на одита:</b>               | Като първа стъпка заинтересованата компания трябва да попълни „Формуляр за кандидатстване за сертифициране на веригата на попечителство FSC®“. Кандидатите за сертифициране трябва да разкрият настоящи или предишни заявления или сертификати с FSC® или други схеми за горско сертифициране през последните пет години. Последният наличен FSC® одитен доклад за този период трябва да бъде изпратен, тъй като се взема предвид в процеса на сертифициране. Заявленията за сертифициране на звена за управление или обекти, които вече са обхванати от валиден или спрян FSC® сертификат, се отхвърлят, освен когато процесът на прехвърляне на сертификат е в ход. Текущият продуктов списък с цялата посочена информация трябва да бъде изпратен на Сертифициращия орган.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                          |                                  |
| <b>Обхват на оценка на веригата на попечителство:</b> | <p>Обхватът на оценката на веригата на попечителство се определя от следните параметри:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Организации, сертифицирани съгласно FSC-STD-40-004: обект(а), продуктова(и) група(и), процеси или дейности, извършвани от организацията (включително участващи обекти на множество обекти или групови сертификати и изпълнители) и приложим(и) нормативен(и) документ(и) на FSC, спрямо които тези процеси или дейности се одитират.</li> <li>✓ Организации, сертифицирани съгласно FSC-STD-40-006: проекти, участващи обекти, членове на проекта, спецификация на обхвата като еднократно или непрекъснато сертифициране, процеси или дейности, извършвани от организацията и членовете на проекта и приложим FSC нормативен документ(и), спрямо който тези процеси или дейности се одитират.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |                          |                                  |
| <b>Процес на провеждане на одит:</b>                  | <p>Оценките за сертифициране, надзор и повторно сертифициране се извършват ежегодно, като се вземат проби от документи, управленски записи и интервюта, достатъчни, за да се провери дали системата за контрол се прилага ефективно и последователно в целия обхват на сертификата.</p> <p>Оценките включват разглеждане на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Наличните технически и материални ресурси,</li> <li>✓ Наличните човешки ресурси,</li> <li>✓ За многосайтови сертификати: сложността и мащаба на дейностите, обхванати от обхвата на сертификата. Тази информация ще се използва за оценка на способността на централния офис да управлява броя на участващите сайтове в рамките на обхвата на сертификата и да определи годишните му граници на растеж.</li> </ul> <p>Може да се използва информация, която е налична в резултат на предишни оценки във връзка с нормативните документи на FSC и/или във връзка с други стандарти като тези, публикувани от ISO. Във всички случаи решението дали организацията отговаря или не на приложимите изисквания за сертифициране е независимо.</p> |                          |                                  |

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Издаване на сертификат:</b></p>                                                    | <p>Сертифициращият орган носи отговорност за своите решения, свързани със сертифицирането, и има правомощия за тях. Преди да бъде издаден сертификат за веригата на попечителство, той е потвърдил, че кандидатстващото дружество разполага с въведена система за контрол, способна да гарантира, че всички приложими изисквания се изпълняват от всеки оперативен обект, включително несертифицирани доставчици като част от проверката на контролирана дървесина и регенерирани материали програми и изпълнители като част от споразумения за аутсорсинг, в обхвата на оценката.</p> <p>Сертификатът се издава (или преиздава) само когато клиентът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Сключил и притежава валидна и последна версия на „Лицензионното споразумение за схемата за сертифициране на FSC®“, където правото да използва FSC® търговски марки не е спряно.</li> <li>✓ Спазва изискванията на всички приложими стандарти и нормативни FSC® документи, което означава, че големите несъответствия трябва да бъдат коригирани преди предоставяне на сертификат, а незначителните несъответствия трябва да бъдат коригирани в рамките на максималния срок, посочен от СВ. Открити незначителни несъответствия не възпрепятстват издаването на сертификат.</li> <li>✓ Подписа споразумението за сертифициране.</li> </ul> <p>За да се предостави такава гаранция, трябва да бъде потвърдено, че всяко несъответствие се разглежда еднакво от организацията в рамките на установените срокове.</p> <p>Повторно сертифициране може да бъде предоставено в резултат на повторна оценка.</p> <p>В случай на отрицателни решения за сертифициране, мотивите за това решение се предоставят на клиента.</p> |
| <p><b>Поддържане на сертификат:</b></p>                                                  | <p>Поддържането на сертификация се одобрява, когато клиентът:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Съответства и продължава да отговаря на всички условия за поддържане на сертифициране, определени от Сертифициращия орган.</li> <li>✓ Отговаря на всички изисквания, определени от Сертифициращия орган и FSC® по отношение на твърдения, лога, сертификационни знаци или търговски марки.</li> <li>✓ Кorigира всякакви несъответствия с приложимите FSC® нормативни документи в рамките на максималния период, определен от Сертифициращия орган.</li> <li>✓ Продължава да плаща всички посочени такси и разходи своевременно.</li> <li>✓ Подлага се на наблюдение, както е определено от Сертифициращия орган и както се изисква от FSC®.</li> <li>✓ Притежава валидна версия на „Лицензионното споразумение за схемата за сертифициране на FSC®“, където правото за използване на търговските марки FSC® не е спряно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p><b>Оценки на групови и многосайтови сертификати:</b></p>                              | <p>За оценките на групови сертификати и сертификати за множество обекти се извършва достатъчно извадка от оперативни обекти или операции по веригата на попечителство, за да се провери дали системата за контрол се прилага ефективно и последователно в целия обхват на сертификата.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>Оценка на програмата за проверка на организацията за доставки на дървесина</b></p> | <p>Организацията може да наеме всяка външна организация за извършване на проверка на доставчика на неопределени източници на риск, с изключение на собствения си сертифициращ орган. Когато компаниите провеждат собствена проверка на място на доставчици на дървесина от неопределени източници на риск, Сертифициращият орган може да избере да проведе техните одити на място едновременно с одитите за проверка на място от компанията.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

|                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>източници, определени като „неопределен риск“:</b></p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <p><b>Оценка на DDS на организацията:</b></p>                | <p>Внедрена е система за оценка на уместността, ефективността и адекватността на DDS, съобразно обхвата и мащаба на дейността на организацията. Средствата за проверка на оценките на риска и мерките за контрол, установени от организацията, включват:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Механизъм за проверка на обозначенията на риска спрямо наличните източници на информация и приложимите изисквания</li> <li>✓ Проверка на място на ниво гора и проверка на място на доставчици във веригата за доставки с обхват и пул за вземане на проби, подходящи за оценявания DDS. Пулът за вземане на проби е достатъчен, за да потвърди намаляването на риска, свързан с произхода, и риска от смесване на материал с недопустими суровини.</li> <li>✓ Потвърждаващи доказателства, предоставени от организацията с независими източници, когато е възможно.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p><b>Промени, засягащи сертифицирането:</b></p>             | <p>Сертифициращият орган информира всички засегнати клиенти за промени в сертификационните изисквания на FSC или собствените си процедури, засягащи сертификационните изисквания, в рамките на тридесет (30) календарни дни. Мениджърът по качеството и мениджърът на FSC схемата са отговорни за правилното изпълнение и завършване на процеса.</p> <p>Сертифициращият орган разглежда промените и обстоятелствата, засягащи сертифицирането, включително промените, инициирани от клиента, и взема решение за подходящи действия в съответствие с изискванията на FSC® приложимите изисквания за оценка и издаване на сертификати, включително разширяване или намаляване на обхвата на сертифициране. Записите включват обосновката за изключване на някоя от горните дейности. Такива обстоятелства могат да бъдат въоръжени конфликти или епидемии, които възпрепятстват сертифициращия орган при прилагането на неговата FSC® акредитирана програма за сертифициране, за да потвърди валидността на сертификата.</p> <p>Клиенти, които са били сертифицирани преди датата на влизане в сила на одобрение на нов или ревизиран приложим нормативен документ на FSC, ще бъдат одитирани спрямо изискванията на новия или ревизиран документ в съответствие с приложимите преходни изисквания.</p> |
| <p><b>Жалби и жалби:</b></p>                                 | <p>Сертифициращият орган отговаря на жалби и жалби на същия език, който се използва, или се съгласява с жалбоподателя относно използвания език. Първоначален отговор, включително описание на предложения курс на действие за последващи действия по жалбата или жалбата, се предоставя в рамките на две (2) седмици след получаване на жалба или жалба. Твърденията се разследват и предложените действия в заключение по жалбата или жалбата се уточняват в рамките на три (3) месеца от получаване на жалбата или жалбата. Жалбоподателят се уведомява за взетото решение по жалбата.</p> <p>Жалбоподателят има възможност да отнесе жалбата си до ASI, ако проблемът не е решен чрез пълното прилагане на собствените процедури на сертифициращия орган или ако жалбоподателят не е съгласен с направените заключения и/или е недоволен от начина, по който е подадена жалбата обработвани. Като крайна стъпка жалбата може да бъде отнесена до FSC®.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                         | <p>Анонимни оплаквания и изрази на недоволство, които не са обосновани като оплаквания, се третират като коментари на заинтересованите страни и се разглеждат по време на следващия одит.</p> <p>Всички оплаквания се регистрират в FSC®.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Прехвърляне на сертификати:</b>                                                      | <p>Сертификатите FSC® могат да се прехвърлят само веднъж в рамките на петгодишния период на валидност или в противен случай трябва да се извърши пълна FSC® сертификационна оценка.</p> <p>FSC® сертификатите не могат да се прехвърлят в следните ситуации:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Сертификатът е спрял</li> <li>✓ Основните CAR не са затворени</li> <li>✓ Страните не могат да се споразумеят за датата на трансфера</li> <li>✓ Съответната документация за притежателя на сертификата (записи, история на CAR) не се предоставя</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Изисквания за използване на търговски марки FSC® от притежателите на сертификати</b> | <p>От съществено значение е търговските марки на FSC да се използват правилно, да не подвеждат клиентите или обществеността относно претенциите за сертифициране и да не се отнасят до аспекти на качеството извън обхванатите от FSC® сертификацията.</p> <p>FSC организацията предоставя инструменти за подпомагане на притежателите на сертификати при етикетването и промотирането, като например:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. кратко ръководство за използване на търговската марка FSC, достъпно на уебсайта на FSC, което обобщава основните изисквания.</li> <li>2. онлайн портал за марка и готови за използване примери за създаване на рекламни материали.</li> <li>3. онлайн курс за обучение за използване на търговски марки FSC.</li> </ol> <p>Достъпът на притежателите на сертификат до онлайн услугите се регулира с издаването на сертификата.</p> <p>За да използва търговските марки на FSC, организацията трябва да има валиден лиценз за търговска марка на FSC и валиден сертификат.</p> <p>Организацията трябва или да има одобрена система за управление на използването на търговски марки, или да представи всички предвидени употреби на FSC търговски марки на сертифициращия орган за одобрение.</p> <p>Продуктите, предназначени да бъдат етикетирани с FSC продуктов етикет или показани като FSC сертифицирани, трябва да бъдат включени в обхвата на сертификата на организацията.</p> <p>Изискванията на стандарта FSC-STD-50-001: Изискванията за използване на FSC търговски марки от притежателите на сертификати в действащата версия трябва да бъдат изпълнени.</p> |
| <b>Обхват на използване на марката TÜV AUSTRIA</b>                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Лицензът за използване на марката TÜV AUSTRIA е валиден изключително за одитираната единица от бизнеса на клиента, както и за конкретния обхват, за който е сертифициран. Не е позволено използването на марката за друга единица на клиента, както и за друга дейност.</li> <li>2. Знакът TÜV AUSTRIA може да се използва само във формата, показана в приложение 3 към договора. Знакът трябва да бъде четлив и ясно различим. Преди да използва знака, клиентът е длъжен да предаде проектите на TÜV AUSTRIA на фирмена бланка, рекламни материали и др., за да бъдат одобрени.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

3. Знакът TÜV AUSTRIA може да се използва само от клиента и само в пряка връзка с името на компанията или фирменото лого на клиента. Не може да се показва върху продуктите на клиента или опаковката на продукта или да се използва във връзка с продуктите или производствените методи на клиента. Използването на търговската марка е ограничено само до лицензополучателя и не може да бъде прехвърляно от клиента на трета страна или на неин наследник без изричното разрешение на TÜV AUSTRIA. В случай, че такова прехвърляне е законно, трябва да се подаде съответно заявление. Може да се наложи нова проверка.
4. В случай, че бъдат повдигнати иски срещу TÜV AUSTRIA поради използването на търговската марка от клиента в нарушение на разпоредбите на потребителското споразумение, клиентът е длъжен да обезщети TÜV AUSTRIA от всякакви претенции на трети страни. Същото важи и в случай, че срещу TÜV AUSTRIA бъдат повдигнати иски на трети страни за иски, направени по рекламни причини от името на клиента, които не отговарят на действителността.
5. Клиентът е отговорен за използването на марката TÜV AUSTRIA в конкуренцията по такъв начин, че препратката към компанията е в съответствие с духа на сертифицирането. В допълнение, клиентът трябва да се увери, че в контекста на конкуренцията не се създава впечатлението, че сертификатът, направен от TÜV AUSTRIA, е предоставен след одит от държавен орган.
6. Клиентът няма право да прави промени в удостоверенията.

| Свързан офис                                                                                   | Адрес                                             | Адрес на уебсайт                                         | Обхванати страни/региони | телефон ен номер | Имейл                                                            | Законен представител / Лице за контакт |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|
| АТС<br>Енергийна техника<br>България<br>ООД,<br>Ексклузивен представител на TÜV AUSTRIA Hellas | Бул. Христо Ботев № 20,<br>1000 София<br>БЪЛГАРИЯ | <a href="http://www.atc-energy.bg">www.atc-energy.bg</a> | България                 | 0884<br>550-570  | <a href="mailto:office@tuv-austria.bg">office@tuv-austria.bg</a> | Димитър Краев                          |

# ملحق لائحة إصدار الشهادات



مجموعة TÜV AUSTRIA – ضمان الأعمال

KFM-002b, Rev.01

www.onlinedoctranslator.com مترجم من الإنجليزية إلى العربية

## لائحة الاعتماد لـ FSC®

| نظام قياسي أو شهادة:     | سلسلة عهدة FSC®<br>(بما في ذلك سلسلة الحراسة الخشبية الخاضعة للرقابة)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | بما يتوافق مع: | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------|
| دورة الشهادة:            | تستمر دورة الاعتماد الكاملة لمدة خمس (5) سنوات وتتكون من التدقيق الأولي للشهادة وأربع (4) عمليات تدقيق مراقبة سنوية وتدقيق إعادة الاعتماد قبل انتهاء صلاحية الشهادة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |                                  |
| إعداد وتخطيط التدقيق:    | كخطوة أولى، يجب على الشركة المهتمة ملء "نموذج طلب شهادة سلسلة الحضانة FSC®". يجب على المتقدمين للحصول على الشهادة الكشف عن التطبيقات أو الشهادات الحالية أو السابقة مع FSC® أو غيرها من خطط إصدار شهادات الغابات في السنوات الخمس الماضية. يجب إرسال أحدث تقرير تدقيق FSC® متاح لهذه الفترة حيث يتم أخذه في الاعتبار في عملية الاعتماد. يتم رفض طلبات الحصول على شهادة وحدات الإدارة أو المواقع التي تمت تغطيتها بالفعل بشهادة FSC® صالحة أو معلقة إلا في حالة استمرار عملية نقل الشهادة. يجب إرسال قائمة المنتجات الحالية مع كافة المعلومات المحددة إلى جهة إصدار الشهادات.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |                                  |
| نطاق تقييم سلسلة العهدة: | <p>يتم تحديد نطاق تقييم سلسلة العهد من خلال المعلومات التالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ المنظمات الحاصلة على شهادة FSC-STD-40-004:</li> <li>الموقع (المواقع)، ومجموعة (مجموعات) المنتجات، والعمليات أو الأنشطة التي تؤديها المنظمة (بما في ذلك المواقع المشاركة لشهادات ومقاولين متعددي المواقع أو المجموعات) والوثيقة (الوثائق) المعيارية المعمول بها لدى مجلس رعاية الغابات (FSC) والتي يتم على أساسها تدقيق هذه العمليات أو الأنشطة.</li> <li>✓ المنظمات الحاصلة على شهادة FSC-STD-40-006:</li> <li>المشاريع، والمواقع المشاركة، وأعضاء المشروع، وتحديد النطاق كشهادة لمرة واحدة أو مستمرة، والعمليات أو الأنشطة التي تؤديها المنظمة وأعضاء المشروع والوثيقة (الوثائق) المعيارية المعمول بها لدى مجلس رعاية الغابات (FSC) والتي يتم على أساسها تدقيق هذه العمليات أو الأنشطة.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                                  |
| عملية إجراء التدقيق:     | <p>يتم إجراء تقييمات الاعتماد والمراقبة وإعادة الاعتماد سنوياً، وتكون وثائق أخذ العينات وسجلات الإدارة والمقابلات كافية للتحقق من أن نظام التحكم يتم تنفيذه بشكل فعال ومتسق عبر النطاق الكامل للشهادة.</p> <p>تشمل التقييمات النظر في:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ الإمكانات الفنية والمادية المتاحة،</li> <li>✓ الموارد البشرية المتاحة،</li> <li>✓ بالنسبة للشهادات متعددة المواقع: مدى تعقيد وحجم الأنشطة التي يغطيها نطاق الشهادة. سيتم استخدام هذه المعلومات لتقييم قدرة المكتب المركزي على إدارة عدد المواقع المشاركة ضمن نطاق الشهادة وتحديد حدود نموها السنوي.</li> </ul> <p>يمكن استخدام المعلومات المتوفرة نتيجة التقييمات السابقة فيما يتعلق بالوثائق المعيارية لمجلس رعاية الغابات (FSC) و/أو فيما يتعلق بمعايير أخرى مثل تلك التي نشرتها ISO. وفي جميع الحالات، يكون القرار الخاص بامتنال المنظمة لمتطلبات الشهادة المعمول بها أم لا، قراراً مستقلاً.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                |                                  |
| منح الشهادة:             | <p>تكون هيئة إصدار الشهادات مسؤولة عن قراراتها المتعلقة بإصدار الشهادات وتحتفظ بسلطانها. قبل إصدار شهادة سلسلة الحضانة، تم التأكيد على أن الشركة مقدمة الطلب لديها نظام تحكم قادر على ضمان تنفيذ جميع المتطلبات المعمول بها في كل موقع تشغيلي، بما في ذلك المورد غير المعتمدين كجزء من التحقق من الأخشاب والمواد المستصلحة الخاضعة للرقابة البرامج والمقاولين كجزء من اتفاقيات الاستعانة بمصادر خارجية، ضمن نطاق التقييم.</p> <p>لا يتم إصدار الشهادة (أو إعادة إصدارها) إلا عندما يكون لدى العميل:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ تم الدخول في إصدار صالح وأحدث من "اتفاقية الترخيص لنظام شهادات FSC®" ويحمله حيث لا يتم تعليق الحق في استخدام العلامات التجارية FSC®.</li> <li>✓ تم الامتنال لمتطلبات جميع المعايير المعمول بها ووثائق FSC® المعيارية مما يعني أنه يجب تصحيح حالات عدم المطابقة الرئيسية قبل منح الشهادة ويجب تصحيح حالات عدم المطابقة البسيطة خلال الحد الأقصى للجدول الزمني المحدد من قبل البنك التجاري. حالات عدم المطابقة البسيطة المفتوحة لا تمنع منح الشهادة.</li> <li>✓ تم التوقيع على اتفاقية الشهادة.</li> </ul> <p>ومن أجل تقديم مثل هذا الضمان، يجب التأكد من أن أي حالة عدم مطابقة ستتم معالجتها بالتساوي من قبل المنظمة ضمن الجداول الزمنية المحددة.</p> <p>قد يتم منح إعادة الاعتماد نتيجة لإعادة التقييم.</p> <p>في حالة قرارات الاعتماد السلبية يتم تقديم أسباب هذا القرار للعميل.</p> |                |                                  |
| الحفاظ على الشهادة:      | <p>تتم الموافقة على صيانة الشهادة عندما يقوم العميل بما يلي:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ يتوافق ويستمر في الامتنال لجميع شروط الحفاظ على الشهادة التي حددتها هيئة إصدار الشهادات.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |                                  |

## KFM-002b, Rev.01

|                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                            | <p>✓ يتوافق مع جميع المتطلبات التي حددتها هيئة إصدار الشهادات وFSC® فيما يتعلق بالمطالبات أو الشعارات أو علامات التصديق أو العلامات التجارية.</p> <p>✓ يصحح أي حالات عدم توافق مع المستندات (الوثائق) المعيارية المعمول بها لدى FSC® خلال المدة القصوى التي تحددها هيئة التصديق.</p> <p>✓ الاستمرار في دفع جميع الرسوم والتكاليف المحددة في الوقت المناسب.</p> <p>✓ يخضع للمراقبة على النحو الذي تحدده هيئة الاعتماد وكما هو مطلوب من قبل FSC®.</p> <p>✓ يحمل نسخة صالحة من "اتفاقية الترخيص لنظام شهادات FSC®" حيث لا يتم تعليق الحق في استخدام العلامات التجارية FSC®.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| تقييمات شهادات المجموعات والمواقع المتعددة:                                                | بالنسبة لتقييمات شهادات المجموعة والمواقع المتعددة، يتم أخذ عينات كافية من المواقع التشغيلية أو عمليات سلسلة الحراسة للتحقق من أن نظام التحكم يتم تنفيذه بشكل فعال ومتسق عبر النطاق الكامل للشهادة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| تقييم برنامج المنظمة للتحقق من إمدادات الأخشاب من المصادر المصنفة على أنها "خطر غير محدد": | يمكن للمنظمة الاستعانة بأي منظمة خارجية لإجراء التحقق من الموردين فيما يتعلق بمصادر المخاطر غير المحددة، باستثناء هيئة إصدار الشهادات الخاصة بها. عندما تقوم الشركات بإجراء التحقق الميداني الخاص بها من موردي الأخشاب من مصادر مخاطر غير محددة، قد تختار هيئة إصدار الشهادات إجراء عمليات التدقيق الميدانية الخاصة بها بالتزامن مع عمليات تدقيق التحقق الميداني التي تجريها الشركة.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| تقييم DDS للمنظمة:                                                                         | <p>يتم تنفيذ نظام لتقييم أهمية وفعالية وكفاية DDS، وفقاً لنطاق وحجم عمليات المنظمة. تشمل وسائل التحقق من تقييمات المخاطر وتدابير الرقابة التي وضعتها المنظمة ما يلي:</p> <p>✓ آلية للتحقق من تصنيفات المخاطر مقارنة بمصادر المعلومات المتاحة والمتطلبات المعمول بها</p> <p>✓ التحقق الميداني على مستوى الغابات والتحقق في الموقع من الموردين في سلسلة التوريد مع نطاق ومجموعة عينات ذات صلة بـ DDS قيد التقييم. يجب أن يكون مجمع العينات كافياً لتأكيد تخفيف المخاطر المتعلقة بالمشأ ومخاطر خلط المواد مع مدخلات غير مؤهلة.</p> <p>✓ الأدلة الداعمة المقدمة من المنظمة مع مصادر مستقلة عندما يكون ذلك ممكناً.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| التغييرات التي تؤثر على الشهادة:                                                           | <p>يجب على هيئة الاعتماد إبلاغ جميع العملاء المتأثرين بالتغييرات التي تطرأ على متطلبات شهادة FSC أو إجراءاتها الخاصة التي تؤثر على متطلبات الشهادة، خلال ثلاثين (30) يوماً تقويمياً. مدير الجودة ومدير مخطط FSC مسؤولون عن التنفيذ المناسب وإكمال العملية.</p> <p>تتطلب هيئة الاعتماد في التغييرات والظروف التي تؤثر على الشهادة، بما في ذلك التغييرات التي بدأها العميل وتقرر الإجراء المناسب وفقاً لمتطلبات FSC® والمتطلبات المطبقة للتقييم وإصدار الشهادات بما في ذلك توسيع أو تقليص نطاق الشهادة. تتضمن السجلات الأساس المنطقي لاستبعاد أي من الأنشطة المذكورة أعلاه. قد تكون مثل هذه الظروف صراعات مسلحة أو أوبئة تعيق هيئة إصدار الشهادات في تنفيذ برنامج الشهادات المعتمد من FSC® من أجل تأكيد صحة الشهادة.</p> <p>يجب أن يتم تدقيق العملاء الذين تم اعتمادهم قبل التاريخ الفعلي للموافقة على الوثيقة المعيارية الجديدة أو المنقحة المعمول بها لدى مجلس رعاية الغابات (FSC) وفقاً لمتطلبات الوثيقة الجديدة أو المنقحة وفقاً لمتطلبات النقل المعمول بها.</p>                                |
| الشكاوى والطعون:                                                                           | <p>تستجيب هيئة التصديق للشكاوى والطعون بنفس اللغة المستخدمة أو تتفق مع مقدم الشكاوى على اللغة المستخدمة. يتم تقديم الرد الأولي، بما في ذلك الخطوط العريضة لمسار العمل المقترح لمتابعة الشكاوى أو الاستئناف، في غضون أسبوعين (2) من تلقي الشكاوى أو الاستئناف. يتم التحقيق في الادعاءات وتحديد الإجراءات المقترحة في ختام الشكاوى أو الاستئناف في غضون ثلاثة (3) أشهر من تلقي الشكاوى أو الاستئناف. يتم إخطار المشتكي بالقرار المتخذ بشأن الشكاوى.</p> <p>يتمتع مقدم الشكاوى بفرصة إحالة شكواه إلى ASI، إذا لم يتم حل المشكلة من خلال التنفيذ الكامل للإجراءات الخاصة بهيئة إصدار الشهادات، أو إذا كان مقدم الشكاوى لا يتفق مع الاستنتاجات التي تم التوصل إليها و/أو كان غير راضٍ عن الطريقة التي تم بها تقديم الشكاوى التعامل معها. كخطوة نهائية، قد تتم إحالة الشكاوى إلى FSC®.</p> <p>يتم التعامل مع الشكاوى المجهولة المصدر وتعبيرات عدم الرضا التي لا يتم إثباتها كشكاوى على أنها تعليقات أصحاب المصلحة ويتم معالجتها خلال عملية التدقيق التالية.</p> <p>يتم تسجيل جميع الشكاوى لدى FSC®.</p> |
| نقل الشهادات:                                                                              | <p>لا يمكن نقل شهادات FSC® إلا مرة واحدة خلال فترة الصلاحية الخمس سنوات وإلا سيتم إجراء تقييم كامل لشهادة FSC®.</p> <p>لا يمكن نقل شهادات FSC® في الحالات التالية:</p> <p>✓ الشهادة موقوفة</p> <p>✓ لم يتم إغلاق السيارات الكبرى</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## ملحق لائحة إصدار الشهادات



مجموعة TÜV AUSTRIA – ضمان الأعمال

KFM-002b, Rev.01

|                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                     | <p>✓ لا يمكن لأطراف المعنية الاتفاق على تاريخ النقل</p> <p>✓ لا يتم توفير الوثائق ذات الصلة بحامل الشهادة (السجلات وتاريخ السيارات).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>متطلبات استخدام العلامات التجارية FSC® من قبل حاملي الشهادات</p> | <p>من الضروري أن يتم استخدام العلامات التجارية FSC بشكل صحيح، وألا تضلل العملاء أو الجمهور بشأن مطالبات الشهادة، ولا تتعلق بجوانب الجودة بما يتجاوز تلك التي تغطيها شهادة FSC®.</p> <p>توفر منظمة FSC أدوات لمساعدة حاملي الشهادات في وضع العلامات والترويج، مثل:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. دليل سريع لاستخدام العلامة التجارية FSC، متوفر على موقع FSC، والذي يلخص المتطلبات الأساسية.</li> <li>2. بوابة للعلامة التجارية عبر الإنترنت وأمثلة جاهزة للاستخدام حول كيفية إنشاء مواد ترويجية.</li> <li>3. دورة تدريبية عبر الإنترنت حول استخدام العلامات التجارية FSC.</li> </ol> <p>يتم تنظيم وصول حاملي الشهادات إلى الخدمات عبر الإنترنت من خلال إصدار الشهادة.</p> <p>لاستخدام العلامات التجارية FSC، يجب أن يكون لدى المنظمة ترخيص صالح للعلامة التجارية FSC وشهادة صالحة.</p> <p>يجب أن يكون لدى المنظمة إما نظام معتمد لإدارة استخدام العلامات التجارية أو تقديم جميع الاستخدامات المقصودة لعلامات FSC التجارية إلى هيئة إصدار الشهادات للموافقة عليها.</p> <p>يجب تضمين المنتجات المراد تصنيفها بملصق منتج FSC أو عرضها على أنها معتمدة من FSC في نطاق شهادة المنظمة.</p> <p>متطلبات المواصفة FSC-STD-50-001: يجب استيفاء متطلبات استخدام العلامات التجارية FSC من قبل حاملي الشهادات في الإصدار المعمول به.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>مدى استخدام علامة TÜV AUSTRIA</p>                                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ترخيص استخدام علامة TÜV AUSTRIA صالح حصريًا للوحدة الخاضعة للتدقيق في أعمال العميل، وكذلك للنطاق المحدد الذي تم اعتماده من أجله. ولا يجوز استخدام العلامة لأي وحدة أخرى تابعة للعميل وكذلك لأي نشاط آخر.</li> <li>2. لا يجوز استخدام علامة TÜV AUSTRIA إلا بالشكل الموضح في الملحق 3 من العقد. ويجب أن تكون العلامة مقروعة ويمكن تمييزها بوضوح. قبل استخدام العلامة، يلتزم العميل بتقديم المسودات إلى TÜV AUSTRIA على ورق الشركة والمواد الإعلانية وما إلى ذلك، حتى تتم الموافقة عليها.</li> <li>3. لا يجوز استخدام علامة TÜV AUSTRIA إلا من قبل العميل فقط فيما يتعلق بشكل مباشر باسم الشركة أو شعار شركة العميل. ولا يجوز عرضها على منتجات العميل أو عبوة المنتج أو استخدامها فيما يتعلق بمنتجات العميل أو طرق الإنتاج الخاصة به. يقتصر استخدام العلامة التجارية على المرخص له فقط ولا يجوز للعميل نقلها إلى طرف ثالث أو إلى خليفته دون الحصول على إذن صريح من TÜV AUSTRIA. وفي حال كان هذا النقل مشروعًا، فيجب تقديم طلب ذي صلة. قد يلزم إجراء فحص جديد.</li> <li>4. في حالة رفع مطالبات ضد TÜV AUSTRIA بسبب استخدام العميل للعلامة التجارية بشكل ينتهك أحكام اتفاقية المستخدم، فإن العميل ملزم بتعويض TÜV AUSTRIA عن أي مطالبات من طرف ثالث. وينطبق الشيء نفسه في حالة رفع مطالبات الطرف الثالث ضد TÜV AUSTRIA بسبب المطالبات المقدمة لأسباب إعلانية نيابة عن العميل والتي لا تتوافق مع الواقع.</li> <li>5. يتحمل العميل مسؤولية استخدام علامة TÜV AUSTRIA في المنافسة بطريقة تتوافق الإشارة إلى الشركة مع روح الشهادة. بالإضافة إلى ذلك، يجب على العميل التأكد من عدم إنشاء الانطباع في سياق المنافسة التي تم منح الشهادة المقدمة من TÜV AUSTRIA بعد التدقيق من قبل هيئة حكومية.</li> <li>6. لا يحق للعميل إجراء تغييرات على الشهادات.</li> </ol> |

| الممثل القانوني / جهة الاتصال | بريد إلكتروني       | رقم التليفون    | البلدان / المناطق المغطاة | عنوان الموقع              | عنوان                                                | المكتب التابع                                                                            |
|-------------------------------|---------------------|-----------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Osama Said                    | info@tuv-austria.eg | +20 102433 2345 | مصر، نيجيريا، لبنان       | eg.tuvaustria.com         | مجمع كورت يارد - عمارة 226 - الشيخ زايد - الجيزة مصر | توفيق التماس شنهاري (مسر)                                                                |
| خاص بالمغرب                   |                     |                 |                           |                           |                                                      |                                                                                          |
| Ana Vega                      | avega@tuviberia.es  | +34 6069557 43  | إسبانيا، البرتغال، المغرب | https://es.tuvaustria.com | 22 رفم. أكانتو شارع إسبانيا - مدريد 28045            | TÜV AUSTRIA IBERIA - خدمات التفتيش ومنح الشهادات ش.م.م. الرقم الحريبي (C.I.F): B81258931 |

# Annex to Certification Regulation

TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance



KFM-002b, Rev.01

## Certification Regulation for FSC®

|                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |                                  |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| <b>Standard or Certification scheme:</b>       | FSC® CHAIN OF CUSTODY<br>(Including controlled wood chain of custody)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>In conformity with:</b> | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
| <b>Certification cycle:</b>                    | एक पूर्ण प्रमाणन चक्र पाँच (5) वर्षों तक चलता है और इसमें प्रारंभिक प्रमाणन ऑडिट, चार (4) वार्षिक निगरानी ऑडिट और प्रमाणीकरण की समाप्ति से पहले पुनः प्रमाणन ऑडिट शामिल होता है।                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                            |                                  |
| <b>Audit Preparation and Planning:</b>         | पहल कदम के रूप में, इच्छुक कंपनी "FSC® चेन ऑफ कस्टडी सर्टिफिकेशन एप्लीकेशन फॉर्म" भरणी। प्रमाणीकरण के लिए वे वृक्षों को पिछले पांच वर्षों में FSC® या अन्य वानिकी प्रमाणन योजनाओं के साथ वर्तमान या पिछले वृक्षों या प्रमाणपत्रों का खुलासा करना होगा। इस अवधि के लिए नवीनतम उपलब्ध FSC® ऑडिट रिपोर्ट भेजी जाएगी क्योंकि इस प्रमाणन प्रक्रिया में माना जाता है। प्रबंधन इकाइयों या साइटों के प्रमाणीकरण के लिए वे वृक्ष जो पहले से ही वैध या निलंबित FSC® प्रमाणीकरण द्वारा कवर किए गए हैं, उन्हें अस्वीकार कर दिया जाता है, सिवाय इसके कि जहां प्रमाणन हस्तांतरण प्रक्रिया चल रही हो। निर्दिष्ट सभी जानकारी के साथ वर्तमान उत्पाद सूची प्रमाणन निकाय को भेजी जाएगी।                                                                                                                                                                                          |                            |                                  |
| <b>Scope of a chain of custody Evaluation:</b> | <p>का दायरा निम्नलिखित मापदंडों द्वारा परिभाषित किया गया है:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ FSC-STD-40-004 के अनुसार प्रमाणित संगठन:<br/>साइट(साइटें), उत्पाद समूह(ओं), संगठन द्वारा निष्पादित प्रक्रियाएं या गतिविधियां (मल्टीसाइट या समूह प्रमाणपत्रों और ठेकेदारों की भाग लेने वाली साइटों सहित) और लागू एफएससी मानक दस्तावेज़(दस्तावेज़) जिनका आधार पर इन प्रक्रियाओं या गतिविधियों का ऑडिट किया जाता है।</li> <li>✓ FSC-STD-40-006 के अनुसार प्रमाणित संगठन:<br/>परियोजनाएं, भाग लेने वाली साइटें, परियोजना के सदस्य, एकमुश्त या निरंतर प्रमाणन के रूप में दायरे की विशिष्टता, संगठन और परियोजना के सदस्यों द्वारा की जाने वाली प्रक्रियाएं या गतिविधियां और लागू FSC मानक दस्तावेज़ (दस्तावेज़) जिनका विरुद्ध इन प्रक्रियाओं या गतिविधियों का ऑडिट किया जाता है।</li> </ul>                                                               |                            |                                  |
| <b>Audit Conducting Process:</b>               | <p>प्रमाणन, निगरानी और पुनः प्रमाणन मूल्यांकन सालाना किया जाता है, यह सत्यापित करना के लिए पर्याप्त दस्तावेजों, प्रबंधन रिकॉर्ड और साक्षात्कार का नमूना लिया जाता है कि नियंत्रण प्रणाली प्रमाण पत्र के पूरा दायरे में प्रभावी ढंग से और लगातार लागू की जा रही है।</p> <p>मूल्यांकन में निम्नलिखित पर विचार शामिल है:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ तकनीकी एवं भौतिक संसाधन उपलब्ध हैं</li> <li>✓ मानव संसाधन उपलब्ध हैं</li> <li>✓ मल्टीसाइट प्रमाणपत्रों के लिए: प्रमाणपत्र दायरे में शामिल गतिविधियों की जटिलता और पैमाना। इस जानकारी का उपयोग प्रमाणपत्र के दायरे में भाग लेने वाली साइटों की संख्या को प्रबंधित करना और इसकी वार्षिक वृद्धि सीमा निर्धारित करना की केंद्रीय कार्यालय की क्षमता का मूल्यांकन करना के लिए किया जाएगा।</li> </ul> <p>एफएससी मानक दस्तावेजों और/या वे ईएसओ द्वारा प्रकाशित अन्य मानकों के संबंध में पिछले</p> |                            |                                  |

|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | <p>मूल्यांकन का परिणामस्वरूप उपलब्ध जानकारी का उपयोग किया जा सकता है। सभी मामलों में, यह निर्णय कि संगठन लागू प्रमाणन ष वश्यकताओं का अनुरूप है या नहीं, स्वतंत्र है।</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Granting Certification:</b>                            | <p>मूल्यांकन का दायरा में ष उटसोर्सिंग समझौतों का हिस्सा का रूप में कार्यक्रम और षद्वारा। प्रमाणन निकाय प्रमाणन षसंबंधित अपनानिर्णयों का लिए जिम्मेदार है और प्राधिकार को बरकरार रखता है। हिरासत प्रमाणपत्र की श्रृंखला जारी करना षपहल षयह पुष्टि की गई है कि ष वक्क कंपनी का पास एक नियंत्रण प्रणाली है जो यह सुनिश्चित करना षक्षम है कि सभी लागू ष वश्यकताओं को प्रत्यक्ष परिचालन साइट द्वारा लागू किया जाता है, जिसमें controlled wood and reclaimed material सत्यापन का हिस्सा ष रूप में गैर-प्रमाणित ष पूर्तिकर्ता भी शामिल हैं।</p> <p>कोई प्रमाणपत्र कवल तभी जारी किया जाएगा (या पुनः जारी किया जाएगा) जब ग्राहक का पास:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ "FSC® प्रमाणन योजना का लिए लाइसेंस अनुबंध" में प्रवृत्त किया है और इसका एक वैध और सबसहलिया संस्करण रखता है, जहां FSC® ट्रेडमार्क का उपयोग करना ष अधिकार निलंबित नहीं है</li> <li>✓ सभी लागू मानकों और मानक FSC® दस्तावज़ों की ष वश्यकताओं का अनुपालन किया गया है, जिसका अर्थ है कि प्रमुख गैर-अनुरूपताओं को प्रमाणन दवा षपहल षक किया जाएगा और छोटी गैर-अनुरूपताओं को सीबी द्वारा निर्दिष्ट अधिकतम समय सीमा का भीतर ठीक किया जाएगा। खुली छोटी-मोटी गैर-अनुरूपताएं प्रमाणीकरण दवा षमें बाधा नहीं डालती हैं</li> <li>✓ प्रमाणन समझौता षर हस्ताक्षर किया ष</li> </ul> <p>ऐसी गारंटी प्रदान करना ष का लिए, यह पुष्टि की जानी चाहिए कि किसी भी गैर-अनुरूपता को स्थापित समयसीमा का भीतर संगठन द्वारा समान रूप षसंबोधित किया जाता है। पुनर्मूल्यांकन का परिणामस्वरूप पुनः प्रमाणन प्रदान किया जा सकता है। नकारात्मक प्रमाणीकरण निर्णयों का मामला में ग्राहक को इस निर्णय का कारण बताए जात हैं।</p> |
| <b>Maintaining Certification:</b>                         | <p>प्रमाणीकरण का रखरखाव को मंजूरी तब दी जाती है जब ग्राहक:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ प्रमाणन निकाय द्वारा निर्धारित प्रमाणन को बनाए रखना ष का लिए सभी शर्तों का अनुरूप है और उनका पालन करना जारी रखता है</li> <li>✓ दावों, लोगो, प्रमाणन चिह्न या ट्रेडमार्क का संबंध में प्रमाणन निकाय और FSC® द्वारा निर्धारित सभी ष वश्यकताओं का अनुरूप है</li> <li>✓ प्रमाणन निकाय द्वारा निर्दिष्ट अधिकतम अवधि का भीतर लागू FSC® मानक दस्तावज़ का साथ किसी भी गैर-अनुरूपता को ठीक करता है</li> <li>✓ सभी निर्दिष्ट शुल्कों और लागतों का समय पर भुगतान करना जारी रखता है</li> <li>✓ प्रमाणन निकाय द्वारा निर्धारित और FSC® द्वारा ष वश्यकतानुसार निगरानी की जाती है।</li> <li>✓ "FSC® प्रमाणन योजना का लिए लाइसेंस अनुबंध" का एक वैध संस्करण रखता है जहां FSC® ट्रेडमार्क का उपयोग करना का अधिकार निलंबित नहीं है</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Evaluations of group and multi-sites certificates:</b> | <p>समूह और बहु-साइट प्रमाणपत्रों का मूल्यांकन का लिए, यह सत्यापित करना का लिए परिचालन साइटों या हिरासत संचालन की श्रृंखला का पर्याप्त नमूना लिया जाता है कि नियंत्रण प्रणाली प्रमाणपत्र का पूरा दायरा षमें प्रभावी ढंग ष और लगातार लागू की जा रही है।</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Evaluation of The Organization verification</b>        | <p>संगठन अपन स्वयं का प्रमाणन निकाय को छोड़कर, अनिर्दिष्ट जोखिम स्रोतों का ष पूर्तिकर्ता सत्यापन का संचालन करना ष का लिए किसी भी बाहरी संगठन को नियुक्त कर सकता है। जहां</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

|                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>program for wood supplies from sources designated as 'unspecified risk':</b></p> | <p>कंपनियां अनिर्दिष्ट जोखिम स्रोतों से लकड़ी का पूर्तिकर्ताओं का अपना स्वयं का फ़िल्ड सत्यापन करती हैं, प्रमाणन निकाय कंपनी द्वारा फ़िल्ड सत्यापन ऑडिट का साथ संयोग से अपना फ़िल्ड ऑडिट योजित करना का विकल्प चुन सकता है।</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p><b>Evaluation of the organization's DDS:</b></p>                                    | <p>संगठन का संचालन का दायरा और पैमाना का अनुसार डीडीएस की प्रासंगिकता, प्रभावशीलता और पर्याप्तता का मूल्यांकन करना का लिए एक प्रणाली लागू की गई है। संगठन द्वारा स्थापित जोखिम मूल्यांकन और नियंत्रण उपायों का सत्यापन का साधनों में शामिल हैं:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ सूचना का उपलब्ध स्रोतों और लागू वश्यकताओं का विरुद्ध जोखिम पदनामों को सत्यापित करना का लिए एक तंत्र</li> <li>✓ वन स्तर पर फ़िल्ड सत्यापन और मूल्यांकन का तहत डीडीएस का लिए प्रासंगिक दायरा और नमूना पूल का साथ पूर्ति श्रृंखला में पूर्तिकर्ताओं का ऑन-साइट सत्यापन। नमूना पूल गैर-योग्य इनपुट का साथ सामग्री का मिश्रण की उत्पत्ति और जोखिम संबंधित जोखिम को कम करना का पुष्टि करना का लिए पर्याप्त होगा।</li> <li>✓ जब संभव हो तो संगठन द्वारा उपलब्ध कराए गए सबूतों को स्वतंत्र स्रोतों से पुष्टि करना</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p><b>Changes Affecting Certification:</b></p>                                         | <p>प्रमाणन निकाय तीस (30) कैलेंडर दिनों के भीतर सभी प्रभावित ग्राहकों को एफएससी प्रमाणन वश्यकताओं या प्रमाणन वश्यकताओं को प्रभावित करने वाली अपनी प्रक्रियाओं में बदलाव का बारे में सूचित करेगा। गुणवत्ता प्रबंधक और एफएससी योजना प्रबंधक उचित कार्यान्वयन और प्रक्रिया को पूरा करना का लिए जिम्मेदार हैं।</p> <p>प्रमाणन निकाय प्रमाणन को प्रभावित करने वाले परिवर्तनों और परिस्थितियों पर विचार करता है, जिसमें ग्राहक द्वारा शुरू किए गए परिवर्तन भी शामिल हैं और प्रमाणन का दायरा में विस्तार या कटौती सहित प्रमाण पत्र का मूल्यांकन और जारी करना का लिए एफएससी® लागू वश्यकताओं का अनुसार उचित कार्रवाई पर निर्णय लेता है। रिकॉर्ड में उपरोक्त किसी भी गतिविधि को बाहर करना का औचित्य शामिल है। ऐसी परिस्थितियाँ संश्लेष या महामारी हो सकती हैं जो प्रमाणीकरण की वैधता की पुष्टि करना का लिए प्रमाणन निकाय को अपना FSC® मान्यता प्राप्त प्रमाणन कार्यक्रम को लागू करना में बाधा डालती हैं।</p> <p>जिन ग्राहकों को नए या संशोधित लागू एफएससी मानक दस्तावेज़ का अनुमोदन की प्रभावी तिथि से पहले प्रमाणित किया गया था, उन्हें लागू संक्रमण वश्यकताओं का अनुसार नए या संशोधित दस्तावेज़ की वश्यकताओं का अनुसार ऑडिट किया जाएगा।</p> |
| <p><b>Complaints and Appeals:</b></p>                                                  | <p>प्रमाणन निकाय शिकायतों और अपीलों का उसी भाषा में जवाब देता है जिसका उपयोग किया जाता है या इस्तिलाह की गई भाषा पर शिकायतकर्ता सहमत होता है। शिकायत या अपील पर कार्रवाई का लिए प्रस्तावित कार्रवाई की रूपरेखा सहित एक प्रारंभिक प्रतिक्रिया, शिकायत या अपील प्राप्त होने का दो (2) सप्ताह के भीतर प्रदान की जाती है। रोषों की जांच की जाती है और शिकायत या अपील का निष्कर्ष में प्रस्तावित कार्रवाई शिकायत या अपील प्राप्त होने का तीन (3) महीने के भीतर निर्दिष्ट की जाती है। शिकायत पर लिए गए निर्णय का बारे में शिकायतकर्ता</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

को सूचित किया जाता है

यदि प्रमाणन निकाय की अपनी प्रक्रियाओं का पूर्ण कार्यान्वयन का माध्यम से समस्या का समाधान नहीं किया गया है, या यदि शिकायतकर्ता निष्कर्षों से असहमत है और/या शिकायत का तरीका असंतुष्ट है, तो शिकायतकर्ता का पास अपनी शिकायत एएस ई को संदर्भित करने का अवसर है। संभाला. अंतिम चरण का रूप में, शिकायत को FSC® को भेजा जा सकता है।

अनाम शिकायतें और असंतोष की अभिव्यक्तियाँ जो शिकायतों का रूप में प्रमाणित नहीं होती हैं उन्हें हितधारक टिप्पणियों का रूप में माना जाता है और उन्हें अगल-ऑडिट का दौरान संबोधित किया जाता है।

सभी शिकायतें FSC® का साथ पंजीकृत हैं।

#### Transfer of certificates:

FSC® प्रमाणपत्रों को वैधता की पांच साल की अवधि के भीतर कम से कम एक बार स्थानांतरित किया जा सकता है अन्यथा पूर्ण FSC® प्रमाणन मूल्यांकन किया जाएगा।

FSC® प्रमाणपत्र निम्नलिखित स्थितियों में स्थानांतरित नहीं किए जा सकते।

- ✓ प्रमाणपत्र निलंबित कर दिया गया है
- ✓ प्रमुख सीए र बंद नहीं किए गए हैं
- ✓ इसमें शामिल पक्ष स्थानांतरण तिथि पर सहमत नहीं हो सकते।
- ✓ प्रमाणपत्र धारक का बारा में प्रासंगिक दस्तावेज़ (रिकॉर्ड, सीए र का इतिहास) उपलब्ध नहीं कराया जा रहा है

#### Requirements for the use of FSC® trademarks by certificate holders

यह आवश्यक है कि एफएससी ट्रेडमार्क का सही ढंग से उपयोग किया जाए, प्रमाणीकरण दावों के बारा में ग्राहकों या जनता को गुमराह न किया जाए, और एफएससी® प्रमाणीकरण द्वारा कवर किए गए गुणवत्ता पहलुओं से परे इसका संबंध न हो।

FSC संगठन प्रमाणपत्र धारकों को लबलिंग और प्रचार में सहायता करने के लिए उपकरण प्रदान करता है, जैसे।

1. एफएससी ट्रेडमार्क का उपयोग करने के लिए एक त्वरित मार्गदर्शिका, एफएससी वेबसाइट पर उपलब्ध है, जो प्रमुख आवश्यकताओं का सारांश देती है।
2. एक ऑनलाइन ब्रांड पोर्टल और प्रचार सामग्री बनाने के उपयोग के लिए तैयार उदाहरण।
3. एफएससी ट्रेडमार्क का उपयोग पर एक ऑनलाइन प्रशिक्षण पाठ्यक्रम।

प्रमाणपत्र धारकों की ऑनलाइन सहायता तक पहुंच प्रमाणपत्र जारी करने से नियंत्रित होती है।

FSC ट्रेडमार्क का उपयोग करने के लिए, संगठन के पास एक वैध FSC ट्रेडमार्क लाइसेंस और एक वैध प्रमाणपत्र होना चाहिए।

संगठन के पास या तो एक अनुमोदित ट्रेडमार्क उपयोग प्रबंधन प्रणाली होगी या एफएससी ट्रेडमार्क के सभी इच्छित उपयोग को अनुमोदन के लिए प्रमाणन निकाय को प्रस्तुत करना होगा।

एफएससी उत्पाद लबल के साथ लबल किए जाने वाले एफएससी प्रमाणित के रूप में प्रदर्शित किए जाने वाले उत्पादों को संगठन के प्रमाणपत्र के दायरे में शामिल किया जाना चाहिए।

मानक FSC-STD-50-001 की वश्यकताएँ: लागू संस्करण में प्रमाणपत्र धारकों द्वारा FSC ट्रेडमार्क का उपयोग की वश्यकताओं को पूरा किया जाएगा।

**Extent of use of the TÜV AUSTRIA mark**

1. TÜV AUSTRIA चिह्न का उपयोग करने का लाइसेंस विशिष्ट रूप से ग्राहक के व्यवसाय की लक्ष्यपरीक्षित इकाई के साथ-साथ उस विशिष्ट दायरे के लिए मान्य है जिसके लिए इस प्रमाणित किया गया है। ग्राहक की किसी अन्य इकाई के साथ-साथ किसी अन्य गतिविधि के लिए इस चिह्न का उपयोग करने की अनुमति नहीं है।
2. TÜV AUSTRIA चिह्न का उपयोग केवल अनुबंध के अनुबंध 3 में दिखाए गए फॉर्म में किया जा सकता है। निशान सुपाठ्य और स्पष्ट रूप से अलग पहचान योग्य होना चाहिए। चिह्न का उपयोग करने से पहले ग्राहक को कंपनी के लटरहब, विज्ञापन सामग्री के दि पर TÜV AUSTRIA को ड्राफ्ट जमा करना चाहिए बाध्य किया जाता है, ताकि उन्हें मंजूरी मिल सके।
3. TÜV AUSTRIA चिह्न का उपयोग केवल ग्राहक द्वारा और केवल कंपनी के नाम या ग्राहक की कंपनी के लोगो के साथ सीधे संबंध में किया जा सकता है। इस ग्राहक के उत्पादों या उत्पाद पैकेजिंग पर प्रदर्शित नहीं किया जा सकता है या ग्राहक के उत्पादों या उत्पादन विधियों के संबंध में इसका उपयोग नहीं किया जा सकता है। ट्रेडमार्क का उपयोग केवल लाइसेंसधारी तक ही सीमित है और ग्राहक द्वारा टीयूवी ऑस्ट्रिया की स्पष्ट अनुमति के बिना इस किसी तीसरे पक्ष या उसके उत्तराधिकारी को हस्तांतरित नहीं किया जा सकता है। यदि ऐसा स्थानांतरण वैध है, तो एक प्रासंगिक के वदन प्रस्तुत किया जाना चाहिए। एक नया निरीक्षण करने की वश्यकता हो सकती है।
4. ऐसी स्थिति में जब उपयोगकर्ता अनुबंध के प्रावधानों के उल्लंघन में ग्राहक द्वारा ट्रेडमार्क का उपयोग के कारण TÜV AUSTRIA के खिलाफ दावों के लिए उत्तरदायी हो जाते हैं, तो ग्राहक किसी भी तीसरे पक्ष के दावों से TÜV AUSTRIA को क्षतिपूर्ति देना चाहिए बाध्य है। यही बात उस स्थिति में भी लागू होती है जब ग्राहक की ओर से विज्ञापन कारणों से किए गए दावों के लिए TÜV AUSTRIA के खिलाफ तीसरे पक्ष के दावों के लिए उत्तरदायी हो जाते हैं जो वास्तविकता के अनुरूप नहीं होते हैं।
5. ग्राहक प्रतिस्पर्धा में TÜV AUSTRIA चिह्न का उपयोग इस तरह से करने के लिए जिम्मेदार है कि कंपनी को दिया गया संदर्भ प्रमाणीकरण की भावना के अनुरूप हो। इसका अलावा, ग्राहक को यह सुनिश्चित करना होगा कि प्रतिस्पर्धा के संदर्भ में यह धारणा न बना कि TÜV AUSTRIA द्वारा बनाया गया प्रमाणन एक सरकारी प्राधिकरण द्वारा ऑडिट के बाद प्रदान किया गया था।
6. ग्राहक प्रमाणपत्रों में परिवर्तन करना हकदार नहीं है।

| Affiliated office | Address                                                                                                                                                                                                          | Website address                                            | Countries / Regions Covered | Phone number              | Email                                                                                                                                                            | Legal Representative / Contact Person                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| GLOBAL STANDARDS  | Registered Office: C-37/6 Paper Mill Colony, Nishatganj, Lucknow -226006 Uttar Pradesh, India<br><br>Corporate Office:<br><br>WZA / 356, 3 <sup>rd</sup> FLOOR, GULAB BAGH, UTTAM NAGAR NEW DELHI -110059, INDIA | <a href="http://www.glob alstds.in">www.glob alstds.in</a> | India                       | 9811847 990 , 8090004 568 | Admin related : <a href="mailto:info@globalstds.in">info@globalstds.in</a> ,<br>Certification related : <a href="mailto:raj@globalstds.in">raj@globalstds.in</a> | Legal Representative : Mr. Manish Pandey<br>Contact Person : Mr Raj Mani Mishra |

## Quy trình chứng nhận FSC®

|                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                     |                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| <b>Standard or Certification scheme:</b><br><br><b>Chương trình tiêu chuẩn hoặc chứng nhận:</b> | <b>FSC® CHAIN OF CUSTODY</b><br>(Bao gồm chuỗi hành trình kiểm soát gỗ)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>Phù hợp với:</b> | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
| <b>Chu kỳ chứng nhận:</b>                                                                       | Chu kỳ chứng nhận kéo dài năm (5) năm và bao gồm cuộc đánh giá chứng nhận năm đầu, bốn (4) cuộc đánh giá giám sát hàng năm và đánh giá tái chứng nhận trước khi chứng nhận cũ hết hạn.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                     |                                  |
| <b>Chuẩn bị và lập kế hoạch đánh giá:</b>                                                       | Bước đầu tiên, công ty sẽ cần điền vào “Mẫu đơn đăng ký cấp chứng nhận chuỗi hành trình sản phẩm FSC®”. Người đăng ký phải cung cấp các chứng nhận mà công ty đã, đang áp dụng liên quan tới tiêu chuẩn FSC® hoặc các chương trình chứng nhận về rừng khác trong năm năm qua. Báo cáo đánh giá FSC® mới nhất cho giai đoạn này sẽ được gửi xem xét trong quá trình cấp chứng nhận. Các đơn đăng ký gửi tới các đơn vị quản lý hoặc địa điểm đã được chứng nhận FSC® còn hiệu lực hoặc bị đình chỉ sẽ bị từ chối, trừ trường hợp chuyển đổi chứng nhận. Danh sách sản phẩm hiện tại với thông tin chi tiết sẽ được gửi đến Tổ chức chứng nhận (CB).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                     |                                  |
| <b>Phạm vi Đánh giá chuỗi hành trình:</b>                                                       | <p>Phạm vi đánh giá chuỗi hành trình sản phẩm được xác định bởi các tham số sau::</p> <p> Các tổ chức được chứng nhận theo FSC-STD-40-004:<br/>         (Các) địa điểm, nhóm sản phẩm, quy trình hoặc hoạt động do tổ chức thực hiện (bao gồm các cơ sở tham gia của tổ chức có nhiều địa điểm hoặc nhóm chứng chỉ và nhà thầu) và các tài liệu quy phạm FSC hiện hành mà các quy trình hoặc hoạt động này được đánh giá.</p> <p> Các tổ chức được chứng nhận theo FSC-STD-40-006:<br/>         các dự án, địa điểm tham gia, thành viên dự án, thông số kỹ thuật về phạm vi là chứng nhận một lần hoặc liên tục, các quy trình hoặc hoạt động do tổ chức và thành viên dự án thực hiện và các tài liệu quy phạm FSC hiện hành mà các quy trình hoặc hoạt động này được đánh giá.</p>                                                                                                                                                                                                   |                     |                                  |
| <b>Quy trình đánh giá:</b>                                                                      | Đánh giá chứng nhận, giám sát và tái chứng nhận được thực hiện hàng năm, tài liệu lấy mẫu, hồ sơ quản lý và phỏng vấn đủ để xác minh rằng hệ thống kiểm soát đang được triển khai hiệu quả và nhất quán trong toàn bộ phạm vi chứng nhận.<br>Quy trình đánh giá bao gồm việc xem xét của: <p> Các nguồn lực kỹ thuật và vật chất có sẵn,</p> <p> Nguồn nhân lực có sẵn,</p> <p> Đối với chứng nhận cho nhiều địa điểm: mức độ phức tạp và quy mô của các hoạt động được bao gồm trong phạm vi chứng chỉ. Thông tin này sẽ được sử dụng để đánh giá khả năng của văn phòng trung tâm trong việc quản lý số lượng các địa điểm tham gia trong phạm vi chứng nhận và xác định giới hạn tăng trưởng hàng năm của văn phòng..</p> Có thể sử dụng thông tin có được từ các cuộc đánh giá trước đó liên quan đến các tài liệu chuẩn mực FSC và/hoặc liên quan đến các tiêu chuẩn khác như các tiêu chuẩn do |                     |                                  |

|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   | ISO công bố. Trong mọi trường hợp, quyết định về việc tổ chức có tuân thủ các yêu cầu chứng nhận áp dụng hay không là độc lập.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Cấp chứng nhận</b>                             | <p>Tổ chức chứng nhận chịu trách nhiệm và duy trì thẩm quyền đối với các quyết định liên quan đến chứng nhận. Trước khi cấp chứng chỉ cho chuỗi hành trình sản phẩm, Tổ chức phải xác nhận rằng công ty nộp đơn có hệ thống kiểm soát có khả năng đảm bảo rằng mọi địa điểm hoạt động, bao gồm các nhà cung cấp không được chứng nhận như một phần của chương trình xác minh gỗ có kiểm soát và vật liệu tái chế và các nhà thầu như một phần của thỏa thuận gia công ngoài, trong phạm vi đánh giá, đều thực hiện tất cả các yêu cầu áp dụng.</p> <p>A certificate shall only be issued (or re-issued) when the client has:</p> <p>Chứng chỉ sẽ được cấp (hoặc cấp lại) chỉ khi khách hàng:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Đã ký kết và sở hữu phiên bản hợp lệ và mới nhất của “Thỏa thuận cấp phép cho Chương trình chứng nhận FSC®” trong đó quyền sử dụng nhãn hiệu FSC® không bị đình chỉ.</li> <li>✓ Tuân thủ các yêu cầu của tất cả các tiêu chuẩn áp dụng và các tài liệu quy phạm FSC® có nghĩa là các lỗi KPH nặng sẽ được khắc phục trước khi cấp chứng nhận và các lỗi KPH nhẹ sẽ được khắc phục trong thời hạn tối đa do CB chỉ định. Các lỗi KPH nhẹ chưa được khắc phục không ảnh hưởng tới việc cấp chứng nhận.</li> <li>✓ Ký thỏa thuận chứng nhận.</li> </ul> <p>Để cung cấp bảo đảm như vậy, phải xác nhận rằng bất kỳ sự không phù hợp nào cũng được tổ chức giải quyết trong thời hạn đã đặt ra.</p> <p>Có thể cấp lại chứng nhận sau khi thực hiện tái đánh giá.</p> <p>Trong trường hợp quyết định chứng nhận không đạt, lý do cho quyết định này sẽ được cung cấp cho khách hàng.</p> |
| <b>Duy trì chứng nhận</b>                         | <p>Quyết định duy trì chứng nhận được phê duyệt khi khách hàng:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Tuân thủ và tiếp tục tuân thủ mọi điều kiện để duy trì chứng nhận do Tổ chức chứng nhận đặt ra.</li> <li>✓ Tuân thủ mọi yêu cầu do Tổ chức chứng nhận và FSC® đặt ra liên quan đến khiếu nại, logo, nhãn hiệu chứng nhận hoặc nhãn hiệu.</li> <li>✓ Khắc phục bất kỳ sự không phù hợp nào với các tài liệu chuẩn mực FSC® hiện hành trong thời hạn tối đa do Tổ chức chứng nhận chỉ định.</li> <li>✓ Tiếp tục thanh toán tất cả các khoản phí đã chỉ định đúng thời hạn.</li> <li>✓ Thực hiện giám sát theo quy định của Tổ chức chứng nhận và theo yêu cầu của FSC®.</li> <li>✓ Sở hữu phiên bản hợp lệ của “Thỏa thuận cấp phép cho Chương trình chứng nhận FSC®” trong đó quyền sử dụng nhãn hiệu FSC® không bị đình chỉ.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Đánh giá chứng chỉ nhóm và nhiều địa điểm:</b> | Đối với việc đánh giá chứng chỉ nhóm và nhiều địa điểm, cần tiến hành lấy mẫu đủ các địa điểm hoạt động hoặc hoạt động trong chuỗi hành trình để xác minh rằng hệ thống kiểm soát đang được triển khai hiệu quả và nhất quán trên toàn bộ phạm vi của chứng chỉ.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Đánh giá chương trình</b>                      | Tổ chức có thể thuê bất kỳ tổ chức bên ngoài nào để tiến hành xác minh nhà cung cấp đối với các nguồn rủi ro không xác định, ngoại trừ tổ chức chứng nhận của mình. Khi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

## Phụ lục Quy trình Chứng nhận

TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance



KFM-002b, Rev.01

**xác minh của Tổ chức đối với nguồn cung cấp gỗ từ các nguồn được chỉ định là 'rủi ro không xác định':**

các công ty tiến hành xác minh thực trạng đối với các nhà cung cấp gỗ từ các nguồn rủi ro không xác định, Tổ chức chứng nhận có thể lựa chọn tiến hành đánh giá thực địa cùng lúc với các cuộc đánh giá xác minh thực địa của công ty.

**Đánh giá DDS của tổ chức:**

Một hệ thống đánh giá tính phù hợp, hiệu quả và tính đầy đủ của DDS, theo phạm vi và quy mô hoạt động của tổ chức được triển khai. Các phương tiện xác minh đánh giá rủi ro và biện pháp kiểm soát do tổ chức thiết lập bao gồm::



Một cơ chế để xác minh các chỉ định rủi ro so với các nguồn thông tin có sẵn và các yêu cầu áp dụng



Xác minh thực địa ở cấp độ rừng và xác minh tại chỗ các nhà cung cấp trong chuỗi cung ứng có phạm vi và nhóm mẫu có liên quan đến DDS đang được đánh giá. Nhóm mẫu phải đủ để xác nhận việc giảm thiểu rủi ro liên quan đến nguồn gốc và rủi ro trộn lẫn vật liệu với các đầu vào không đủ điều kiện..



Bằng chứng xác thực do tổ chức cung cấp từ các nguồn độc lập khi có thể.

**Những thay đổi ảnh hưởng đến chứng nhận:**

Tổ chức chứng nhận phải thông báo cho tất cả khách hàng bị ảnh hưởng về những thay đổi đối với các yêu cầu chứng nhận FSC hoặc các thủ tục riêng của mình ảnh hưởng đến các yêu cầu chứng nhận, trong vòng ba mươi (30) ngày dương lịch. Người quản lý chất lượng và người quản lý Chương trình FSC chịu trách nhiệm thực hiện và hoàn thành quy trình một cách phù hợp.

Tổ chức chứng nhận xem xét các thay đổi và hoàn cảnh ảnh hưởng đến chứng nhận, bao gồm các thay đổi do khách hàng yêu cầu và quyết định hành động phù hợp theo các yêu cầu của FSC® áp dụng cho việc đánh giá và cấp chứng chỉ bao gồm việc mở rộng hoặc thu hẹp phạm vi chứng nhận. Hồ sơ bao gồm lý do loại trừ bất kỳ hoạt động nào nêu trên. Những hoàn cảnh như vậy có thể là xung đột vũ trang hoặc dịch bệnh cản trở tổ chức chứng nhận trong việc triển khai chương trình chứng nhận được FSC® công nhận của mình để xác nhận tính hợp lệ của chứng nhận.

Các khách hàng đã được chứng nhận trước ngày việc phê duyệt tài liệu chuẩn mực FSC mới hoặc được sửa đổi có hiệu lực sẽ được đánh giá theo các yêu cầu của tài liệu mới hoặc được sửa đổi theo các yêu cầu chuyển đổi hiện hành.

**Khiếu nại và kháng cáo:**

Tổ chức chứng nhận phản hồi khiếu nại và kháng cáo bằng cùng ngôn ngữ được sử dụng hoặc đồng ý với người khiếu nại về ngôn ngữ được sử dụng. Phản hồi ban đầu, bao gồm phác thảo về lộ trình hành động được đề xuất để theo dõi khiếu nại hoặc kháng cáo được cung cấp trong vòng hai (2) tuần kể từ khi nhận được khiếu nại hoặc kháng cáo. Các cáo buộc được điều tra và các hành động được đề xuất để giải quyết khiếu nại hoặc kháng cáo được chỉ định trong vòng ba (3) tháng kể từ khi nhận được khiếu nại hoặc kháng cáo. Người khiếu nại được thông báo về quyết định được đưa ra đối với khiếu nại.

Người khiếu nại có cơ hội chuyển khiếu nại của mình đến ASI, nếu vấn đề chưa được giải quyết thông qua việc thực hiện đầy đủ các thủ tục của chính tổ chức chứng nhận, hoặc nếu người khiếu nại không đồng ý với kết luận được đưa ra và/hoặc không hài lòng với cách giải quyết khiếu nại. Bước cuối cùng, khiếu nại có thể được chuyển đến FSC®.

## Phụ lục Quy trình Chứng nhận

TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance



KFM-002b, Rev.01

|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                               | <p>Khiếu nại ẩn danh và bày tỏ sự không hài lòng không được xác thực dưới dạng khiếu nại sẽ được coi là ý kiến của bên liên quan và sẽ được giải quyết trong lần đánh giá tiếp theo.</p> <p>Mọi khiếu nại đều được đăng ký với FSC®.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Chuyển giao chứng chỉ:</b>                                                 | <p>Chứng chỉ FSC® chỉ có thể được chuyển giao một lần trong thời hạn năm năm hiệu lực, nếu không, sẽ phải tiến hành đánh giá chứng nhận FSC® như thông thường.</p> <p>Chứng chỉ FSC® không thể được chuyển nhượng trong những trường hợp sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Chứng nhận bị đình chỉ</li> <li>✓ Các lỗi KPH nặng chưa được khắc phục</li> <li>✓ Các bên liên quan không thống nhất được ngày chuyển giao</li> <li>✓ Tài liệu liên quan về người sở hữu chứng chỉ (hồ sơ, lịch sử CAR) không được cung cấp</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Yêu cầu đối với việc sử dụng nhãn hiệu FSC® của người sở hữu chứng chỉ</b> | <p>Điều quan trọng là nhãn hiệu FSC phải được sử dụng đúng cách, không gây hiểu lầm cho khách hàng hoặc công chúng về các tuyên bố chứng nhận và không liên quan đến các khía cạnh chất lượng vượt quá những khía cạnh được chứng nhận FSC® đề cập.</p> <p>Tổ chức FSC cung cấp các công cụ hỗ trợ người sở hữu chứng chỉ trong việc dán nhãn và quảng bá, chẳng hạn như:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Hướng dẫn nhanh về cách sử dụng nhãn hiệu FSC, có sẵn trên trang web của FSC, tóm tắt các yêu cầu chính.</li> <li>Cổng thông tin trực tuyến và các ví dụ sẵn có về cách tạo tài liệu quảng cáo.</li> <li>Khóa đào tạo trực tuyến về việc sử dụng nhãn hiệu FSC.</li> </ol> <p>Quyền truy cập của người sở hữu chứng chỉ vào các dịch vụ trực tuyến được quy định bởi việc cấp chứng chỉ.</p> <p>Để sử dụng nhãn hiệu FSC, tổ chức phải có giấy phép nhãn hiệu FSC hợp lệ và chứng chỉ còn hiệu lực.</p> <p>Tổ chức phải có hệ thống quản lý sử dụng nhãn hiệu đã được phê duyệt hoặc gửi tất cả các mục đích sử dụng nhãn hiệu FSC dự kiến cho tổ chức chứng nhận để phê duyệt.</p> <p>Các sản phẩm dự định được dán nhãn sản phẩm FSC hoặc được chứng nhận FSC phải nằm trong phạm vi chứng nhận của tổ chức.</p> <p>Các yêu cầu của tiêu chuẩn FSC-STD-50-001: Các yêu cầu về việc sử dụng nhãn hiệu FSC của chủ sở hữu chứng chỉ theo phiên bản có hiệu lực phải được đáp ứng.</p> |
| <b>Phạm vi sử dụng nhãn hiệu TÜV AUSTRIA</b>                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>Giấy phép sử dụng nhãn hiệu TÜV AUSTRIA chỉ có giá trị đối với đơn vị được đánh giá của doanh nghiệp khách hàng, cũng như đối với phạm vi cụ thể mà đơn vị đó đã được chứng nhận. Không được phép sử dụng nhãn hiệu cho bất kỳ đơn vị nào khác của khách hàng cũng như cho bất kỳ hoạt động nào khác.</li> <li>Nhãn hiệu TÜV AUSTRIA chỉ được sử dụng theo mẫu được nêu trong phụ lục 3 của hợp đồng. Nhãn hiệu phải dễ đọc và dễ phân biệt. Trước khi sử dụng nhãn hiệu, khách hàng có nghĩa vụ nộp bản thảo cho TÜV AUSTRIA trên giấy tiêu đề công ty, tài liệu quảng cáo, v.v. để được phê duyệt.</li> <li>Nhãn hiệu TÜV AUSTRIA chỉ có thể được khách hàng sử dụng và chỉ liên quan trực tiếp đến tên công ty hoặc logo công ty của khách hàng. Nhãn hiệu này không được hiển thị trên sản phẩm hoặc bao bì sản phẩm của khách hàng hoặc được sử dụng liên quan đến sản phẩm hoặc phương pháp sản xuất của khách hàng. Việc sử dụng nhãn hiệu này chỉ giới hạn cho bên được cấp phép và khách hàng không được chuyển nhượng cho bên thứ ba hoặc bên kế nhiệm mà không có sự cho phép rõ ràng.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                        |

**Phụ lục Quy trình Chứng nhận****TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance**

KFM-002b, Rev.01

ràng của TÜV AUSTRIA. Trong trường hợp việc chuyển nhượng như vậy là hợp pháp, phải nộp đơn đăng ký có liên quan. Nếu cần thiết, có thể cần phải tiến hành đánh giá lại.

4. Trong trường hợp khiếu nại được đưa ra đối với TÜV AUSTRIA do khách hàng sử dụng nhãn hiệu vi phạm các điều khoản của thỏa thuận người dùng, khách hàng có nghĩa vụ bồi thường cho TÜV AUSTRIA khỏi bất kỳ khiếu nại nào của bên thứ ba. Điều tương tự cũng áp dụng trong trường hợp khiếu nại của bên thứ ba được đưa ra đối với TÜV AUSTRIA đối vì lý do quảng cáo thay mặt cho khách hàng không tương ứng với thực tế.
5. Khách hàng có trách nhiệm sử dụng nhãn hiệu TÜV AUSTRIA trong cuộc thi theo cách mà việc tham chiếu đến công ty phải phù hợp với tinh thần của chứng nhận. Ngoài ra, khách hàng phải đảm bảo rằng người xem không hiểu lầm trong bối cảnh của cuộc thi rằng Chứng nhận do TÜV AUSTRIA cấp đã được cấp sau khi được cơ quan chính phủ đánh giá.
6. Khách hàng không có quyền thay đổi giấy chứng nhận.

| Văn phòng liên kết          | Địa chỉ                                                                                                                                                                                                 | Website                                                                                                                         | Các quốc gia / khu vực được bao gồm | SĐT             | Email                                                | Đại diện pháp lý / Người liên hệ |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------|----------------------------------|
| CÔNG TY TNHH CHỨNG NHẬN KNA | Trụ sở chính: Tầng 11, Tòa nhà Ladeco, Số 266 Đội Cấn, Phường Liễu Giai, Quận Ba Đình, Thành phố Hà Nội<br>Chi nhánh: Tầng 2, Tòa nhà Thủy điện 4, Số 102 Nguyễn Xí, Phường 26, Quận Bình Thạnh, TP.HCM | <a href="https://iso.kna.com.vn/search?query=FSC&amp;type=article">https://iso.kna.com.vn/search?query=FSC&amp;type=article</a> | Vietnam                             | +84 90 444 4679 | <a href="mailto:Dir@knacert.com">Dir@knacert.com</a> | Luan, Pham Minh (Mr)             |

|                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aneks Uredbe o sertifikaciji</b>           |  |
| <b>TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance</b> |                                                                                    |

KFM-002b, Rev.01

| <b>Uredba o sertifikaciji za FSC®</b>      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                                  |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| <b>Standardna ili sertifikaciona šema:</b> | FSC® LANAC ODGOVORNOSTI<br>(Uključujući kontrolisani lanac odgovornosti drveta)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>U skladu sa:</b> | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
| <b>Ciklus sertifikacije:</b>               | Puni ciklus sertifikacije traje pet (5) godina i sastoji se od prve sertifikacije, četiri (4) godišnja nadzora i resertifikacije pre isteka sertifikacije.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                                  |
| <b>Priprema planiranja i provere:</b>      | Kao prvi korak, zainteresovana kompanija će popuniti "FSC® Chain of Custody Certification Application Form". Podnosioci zahteva za sertifikaciju će informisati o trenutnim ili prethodnim prijavama ili sertifikata vezano za FSC® ili drugim šemama sertifikacije šumarstva u poslednjih pet godina. Najnoviji dostupni izveštaj o proveru FSC-a® za ovaj period šalje se radi razmatranja procesa sertifikacije. Prijave za sertifikaciju uprave ili lokacije koje su već obuhvaćene važećom ili suspendovanom FSC® sertifikacijom će biti odbijene, osim kada je proces transfera sertifikacije u toku. Trenutna lista proizvoda sa svim navedenim informacijama će biti poslata sertifikacionom telu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                     |                                  |
| <b>Obim lanca odgovornosti Evaluacija:</b> | <p>Obim provere lanca odgovornosti definisan je sledećim parametrima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Organizacije sertifikovane prema FSC-STD-40-004: lokacije, grupe proizvoda, procesi ili aktivnosti koje obavlja organizacija (uključujući lokacije koje učestvuju u multisite ili grupnim sertifikatima i izvođačima) i važeći FSC normativni dokumenti u odnosu na koje se ovi procesi ili aktivnosti proveravaju.</li> <li>✓ Organizacije sertifikovane prema FSC-STD-40-006: projekti, lokacije koje učestvuju, članovi projekta, specifikacija obima kao jednokratne ili kontinuirane sertifikacije, procesi ili aktivnosti koje obavljaju organizacija i članovi projekta i važeći FSC normativni dokumenti prema kojima se ti procesi ili aktivnosti proveravaju.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                |                     |                                  |
| <b>Proces sprovođenja provere:</b>         | <p>Provere u vidu sertifikacije, nadzora i resertifikacije vrše se na godišnjem nivou, dokumenti o uzorkovanju, evidencija o upravljanju i intervjui dovoljni da se potvrdi da li se sistem kontrole efikasno i dosledno sprovodi u celom području sertifikacije.</p> <p>Provere uključuju razmatranje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Tehničkih i materijalnih sredstva,</li> <li>✓ Ljudskih resursa,</li> <li>✓ Za sertifikaciju više lokacija: složenost i obim aktivnosti obuhvaćenih područjem sertifikata. Ove informacije će se koristiti za procenu sposobnosti centralne lokacije da upravlja brojem lokacija koje učestvuju u okviru sertifikata i odredi svoje granice godišnjeg rasta.</li> </ul> <p>Mogu se koristiti informacije koje su dostupne kao rezultat prethodnih provera u vezi sa FSC normativnim dokumentima i / ili u odnosu na druge standarde kao što su oni koje je objavio ISO. U svim slučajevima, odluka o tome da li je organizacija u skladu sa važećim zahtevima za sertifikaciju je nezavisna.</p> |                     |                                  |
| <b>Izdavanje sertifikata:</b>              | <p>Sertifikaciono telo je odgovorno i zadržava ovlašćenje za svoje odluke koje se odnose na sertifikaciju. Pre nego što se izda sertifikat o lancu odgovornosti prilikom provere je neophodno da kompanija koja podnosi zahtev ima sistem kontrole koji može da obezbedi da se svi važeći zahtevi sprovode na svakoj operativnoj lokaciji, uključujući i nesertifikovane dobavljače kao deo kontrolisanih programa verifikacije drveta i ponovnog korišćenog materijala od drveta i izvođača radova kao deo ugovora o outsourcingu.</p> <p>Sertifikat se izdaje (ili ponovo izdaje) samo kada klijent ima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ važeću i najnoviju verziju "Ugovora o licenci za FSC® sertifikacionu šemu" gde pravo na korišćenje FSC® zaštitnih znakova nije suspendovano.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                                  |

|                                               |                                                                                    |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Aneks Uredbe o sertifikaciji</b>           |  |
| <b>TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance</b> |                                                                                    |

KFM-002b, Rev.01

|                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ U skladu sa zahtevima svih važećih standarda i normativnih FSC® dokumenata, što znači da će glavne neusaglašenosti biti ispravljene pre izdavanja sertifikata, a manje neusaglašenosti će biti ispravljene u maksimalnom roku koji je odredilo sertifikaciono telo. Otvorene manje neusaglašenosti ne sprečavaju izdavanje sertifikata.</li> <li>✓ Potpisan ugovor o sertifikaciji.</li> </ul> <p>Kako bi se obezbedila takva garancija, potrebno je da se u utvrđenim rokovima organizacija podjednako posveti svakoj neusaglašenosti.</p> <p>Resertifikacija se može odobriti kao rezultat ponovne provere.</p> <p>U slučaju negativnih odluka o sertifikaciji, klijentu se daju razlozi za takvu odluku.</p>                                                                                                                     |
| <b>Održavanje sertifikacije:</b>                                                                                        | <p>Održavanje sertifikacije je odobreno kada klijent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ nastavlja da se pridržava svih uslova za održavanje sertifikacije koju je postavilo sertifikaciono telo.</li> <li>✓ Usklađen sa svim zahtevima koje je postavilo sertifikaciono telo i FSC® u vezi sa zahtevima, logotipima, sertifikacionim oznakama ili zaštitnim znakovima.</li> <li>✓ Ispravlja sve neusaglašenosti sa važećim FSC® normativnim dokumentima u maksimalnom roku koji je odredilo sertifikaciono telo.</li> <li>✓ Nastavlja da plaća blagovremeno sve navedene naknade i troškove.</li> <li>✓ Podvrgava se nadzoru kako je utvrđeno od strane sertifikacionog tela i prema zahtevima FSC-a®.</li> <li>✓ Ima važeću verziju "Ugovora o licenci za FSC® sertifikacionu šemu" gde nije suspendovano pravo na korišćenje FSC® zaštitnih znakova.</li> </ul> |
| <b>Ocenjivanje sertifikata grupe i više lokacija:</b>                                                                   | <p>Za proveru sertifikata grupe i više lokacija, vrši se dovoljno uzorkovanje operativnih lokacija ili operacija lanca nadzora kako bi se potvrdilo da li se sistem kontrole efikasno i dosledno sprovodi u celom opsegu sertifikata.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Provera programa verifikacije Organizacije za snabdevanje drvom iz izvora označenih kao "nespecificirani rizik":</b> | <p>Organizacija može angažovati bilo koju spoljnu organizaciju da sprovede verifikaciju dobavljača neodređenih izvora rizika, isključujući sopstveno sertifikaciono telo. Kada kompanije sprovode sopstvenu terensku verifikaciju dobavljača drveta iz neodređenih izvora rizika, sertifikaciono telo može odlučiti da sprovede svoje revizije na terenu u skladu sa revizijama verifikacije na terenu od strane kompanije.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Provera DDS-a organizacije:</b>                                                                                      | <p>Implementiran je sistem za procenu relevantnosti, efikasnosti i adekvatnosti DDS-a, u skladu sa obimom i obimom rada organizacije. Sredstva za verifikaciju procene rizika i kontrolnih mera koje je utvrdila organizacija uključuju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Mehanizam za verifikaciju oznaka rizika u odnosu na raspoložive izvore informacija i važeće zahteve</li> <li>✓ Verifikacija na terenu na nivou šuma i verifikacija dobavljača u lancu snabdevanja na licu mesta sa opsegom i uzorkovanjem relevantnim za DDS koji se proverava. Skup za uzorkovanje mora biti dovoljan da potvrdi ublažavanje rizika u vezi sa poreklom i rizik od mešanja materijala sa neprihvatljivim ulazima.</li> <li>✓ Potvrđujući dokaze koje je organizacija pružila nezavisnim izvorima kada je to moguće.</li> </ul>                                         |
| <b>Promene koje utiču na</b>                                                                                            | <p>Sertifikaciono telo će obavestiti sve klijente na koje se odnose promene FSC zahteva za sertifikaciju ili sopstvenim procedurama koje utiču na zahteve za sertifikaciju, u roku od</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sertifikaciju:</b>                                                              | <p>trideset (30) kalendarskih dana. Menadžer kvaliteta i menadžer FSC šeme odgovorni su za odgovarajuću implementaciju i završetak procesa.</p> <p>Sertifikaciono telo razmatra promene i okolnosti koje utiču na sertifikaciju, uključujući promene koje je pokrenuo klijent i donosi odluke o odgovarajućim akcijama u skladu sa zahtevima FSC-a® koji su vezano za procenu i izdavanje sertifikata kao što su proširenje ili smanjenje obima sertifikacije. Evidencija sadrži obrazloženje za isključivanje bilo koje od gore navedenih aktivnosti. Takve okolnosti mogu biti oružani sukobi ili epidemije koje ometaju sertifikaciono telo u sprovođenju svog FSC® akreditovanog programa sertifikacije kako bi se potvrdila valjanost sertifikacije.</p> <p>Klijenti koji su sertifikovani pre datuma stupanja na snagu odobrenja novog ili revidiranog važećeg FSC normativnog dokumenta biće revidirani u skladu sa zahtevima novog ili revidiranog dokumenta u skladu sa važećim zahtevima tranzicije.</p>                                                                       |
| <b>Žalbe i primedbe:</b>                                                           | <p>Sertifikaciono telo odgovara na žalbe i primedbe na istom jeziku ili se dogovara sa podnosiocem žalbe o korišćenom jeziku. Početni odgovor, uključujući i pregled predloženog pravca akcije za praćenje žalbe ili žalbe je obezbeđen u roku od dve (2) nedelje od prijema žalbe ili primedbe. Navodi se istražuju i predložene radnje u zaključku žalbe ili primedbe su navedeni u roku od tri (3) meseca od prijema žalbe ili primedbe. Podnosilac pritužbe je obavešten o odluci donetoj po osnovu žalbe.</p> <p>Podnosilac žalbe ima mogućnost da svoju žalbu uputi ASI-u, ako problem nije rešen potpunom implementacijom vlastitih procedura sertifikacionog tela, ili ako se podnosilac žalbe ne slaže sa postignutim zaključcima i / ili je nezadovoljan načinom na koji je žalba obrađena. Kao krajnji korak, žalba se može uputiti FSC-u®.</p> <p>Anonimne žalbe i izrazi nezadovoljstva koji nisu potkrepljeni kao žalbe tretiraju se kao komentari zainteresovanih strana i oni se rešavaju tokom sledeće provere.</p> <p>Sve žalbe su registrovane kod FSC-a®.</p>        |
| <b>Transfer sertifikata:</b>                                                       | <p>Transfer FSC® sertifikata se može samo obaviti samo jednom u roku od pet godina važenja ili će se izvršiti potpuna provera FSC® sertifikacije.</p> <p>Transfer FSC® sertifikata se ne mogu obaviti u sledećim situacijama:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Sertifikat je suspendovan</li> <li>✓ Velike neusaglašenosti CAR-ovi nisu zatvoreni</li> <li>✓ Uključene strane ne mogu da se dogovore o datumu transfera</li> <li>✓ Relevantna dokumentacija o nosiocu sertifikata (evidencija, istorija CAR-a) nije dostupna</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Zahtevi za korišćenje FSC® zaštitnih znakova od strane vlasnika sertifikata</b> | <p>Od suštinskog značaja je da se FSC zaštitni znakovi pravilno koriste, da ne obmanjuju kupce ili javnost o tvrdnjama o sertifikaciji i da se ne odnose na aspekte kvaliteta izvan onih koji su obuhvaćeni FSC® sertifikacijom.</p> <p>FSC organizacija pruža alate za pomoć vlasnicima sertifikata u označavanju i promociji, kao što su:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. brzi vodič za korišćenje zaštitnog znaka FSC-a, dostupan na veb stranici FSC-a, koji sumira ključne zahteve.</li> <li>2. Online brend portal i spremni za upotrebu primeri kako kreirati promotivni materijal.</li> <li>3. online kurs obuke o upotrebi FSC zaštitnih znakova.</li> </ol> <p>Pristup vlasnika sertifikata online uslugama regulisan je izdavanjem sertifikata.</p> <p>Kako biste koristili FSC zaštitne znakove, organizacija mora imati važeću FSC licencu za zaštitni znak i važeći sertifikat.</p> <p>Organizacija mora imati odobreni sistem upravljanja upotrebom zaštitnih znakova ili dostaviti sve namene FSC zaštitnih znakova sertifikacionom telu na odobrenje.</p> |

## Aneks Uredbe o sertifikaciji



TÜV AUSTRIA Group – Business Assurance

KFM-002b, Rev.01

Proizvodi koji su namenjeni da budu označeni oznakom FSC proizvoda ili prikazani kao FSC sertifikovani moraju biti uključeni u područje sertifikata organizacije.

Zahtevi standarda FSC-STD-50-001: Moraju biti ispunjeni zahtevi za upotrebu FSC zaštitnih znakova od strane vlasnika sertifikata po verziji standarda koja je na snazi.

### Obim upotrebe znaka TUV AUSTRIJA

1. Licenca za upotrebu oznake TUV AUSTRIJA važi isključivo za ocenjenu jedinicu poslovanja kupca, kao i za određeni obim za koji je sertifikovana. Nije dozvoljeno koristiti oznaku za bilo koju drugu jedinicu kupca, kao ni za bilo koju drugu aktivnost.
2. Oznaka TUV AUSTRIJA može se koristiti samo u obliku prikazanom u aneksu 3 ugovora. Oznaka mora biti čitljiva i jasno prepoznatljiva. Pre upotrebe oznake, kupac je dužan da podnese nacrt TUV AUSTRIJA na memorandumu kompanije, reklamnom materijalu itd., na odobrenje.
3. Znak TUV AUSTRIJA može koristiti samo kupac i samo u direktnoj vezi sa imenom kompanije ili logotipom kompanije kupca. Ne može biti prikazan na proizvodima kupca ili ambalaži proizvoda ili da se koristi u vezi sa proizvodima ili proizvodnim metodama kupca. Upotreba zaštitnog znaka ograničena je samo na imaooca licence i kupac je ne može preneti na treću stranu ili na njenog naslednika bez izričitog odobrenja TUV AUSTRIJE. U slučaju da je takav prenos legitiman, mora se podneti odgovarajuća prijava. U tom slučaju može biti neophodno obaviti dodatnu proveru.
4. U slučaju da se protiv TUV AUSTRIJE podigne žalba zbog zloupotrebe zaštitnog znaka kupca a u suprotnosti sa odredbama korisničkog ugovora, kupac je dužan da obešteti TUV AUSTRIJU od bilo kakvih potraživanja trećih strana. Isto važi i u slučaju da se protiv TUV AUSTRIJE podnesu potraživanja trećih strana zbog potraživanja iz reklamnih razloga u ime kupca koji ne odgovaraju stvarnosti.
5. Kupac je odgovoran za korišćenje oznake TUV AUSTRIJA na takav način da je upućivanje na kompaniju u skladu sa duhom sertifikacije. Pored toga, kupac mora osigurati da se ne stvori utisak da je sertifikat koji je napravio TUV AUSTRIJA odobren nakon provere od strane državnog organa.
6. Kupac nema pravo da vrši izmene sertifikata.

| Pridružena kancelarija | Adresa                                    | Sajt adresa  | Pokrivene zemlje / regioni                            | Broj telefona  | E-pošta                                                            | Zakonski zastupnik / kontakt osoba |
|------------------------|-------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| INTERCERT DOO          | KARADORDEVA 38, lokal 2<br>21000 NOVI SAD | www.icert.rs | Srbija, Bosna, Severna Makedonija, Hrvatska, Austrija | +381212 704111 | <a href="mailto:Boris.glusica@icert.rs">Boris.glusica@icert.rs</a> | Boris Glušica                      |

Napomena: Jezici koji se nazivaju "bosanski", "hrvatski" i "srpski" smatraju se jednim zajedničkim jezikom, iako sa različitim dijalektima.  
Izvor: [https://en.wikipedia.org/wiki/Comparison\\_of\\_standard\\_Bosnian,\\_Croatian,\\_Montenegrin\\_and\\_Serbian](https://en.wikipedia.org/wiki/Comparison_of_standard_Bosnian,_Croatian,_Montenegrin_and_Serbian)

## Anexo del Reglamento de certificación



Grupo TÜV AUSTRIA – Business Assurance

KFM-002b, Rev.01

### Regulación de certificación para FSC®

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |                                  |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| <b>Norma o sistema de certificación:</b>                | FSC® CADENA DE CUSTODIA<br>(Incluida la cadena de custodia controlada de la madera)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>De conformidad con:</b> | FSC-STD-20-001<br>FSC-STD-20-011 |
| <b>Ciclo de certificación:</b>                          | Un ciclo de certificación completo dura cinco (5) años y consiste en la auditoría de certificación inicial, cuatro (4) auditorías anuales de seguimiento y la auditoría de re-certificación previa expiración de la certificación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                            |                                  |
| <b>Preparación y planificación de auditorías:</b>       | Como primer paso, la empresa interesada deberá completar el “Formulario de Solicitud de Certificación FSC® de Cadena de Custodia”. Los solicitantes de certificación deberán revelar las solicitudes o certificaciones actuales o anteriores con FSC® u otros esquemas de certificación forestal en los últimos cinco años. El informe de auditoría FSC® más reciente disponible para este período deberá enviarse, ya que se considera en el proceso de certificación. Las solicitudes de certificación de unidades de gestión o sitios que ya estén cubiertos por una certificación FSC® válida o suspendida serán rechazadas, excepto en los casos en que esté en curso un proceso de transferencia de certificación. La lista actual de productos con toda la información especificada deberá enviarse al Organismo de Certificación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                            |                                  |
| <b>Alcance de una evaluación en cadena de custodia:</b> | <p>El alcance de la evaluación de la cadena de custodia se define por los siguientes parámetros:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Organizaciones certificadas según el estándar FSC-STD-40-004:</b> Sitio(s), grupo(s) de productos, procesos o actividades realizadas por la organización (incluidos los sitios participantes de certificados multisite o grupales y los contratistas), y los documentos normativos aplicables de FSC contra los cuales se auditan estos procesos o actividades.</li> <li>✓ <b>Organizaciones certificadas según el estándar FSC-STD-40-006:</b> Proyectos, sitios participantes, miembros del proyecto, especificación del alcance como certificación única o continua, procesos o actividades realizadas por la organización y los miembros del proyecto, y los documentos normativos aplicables de FSC contra los cuales se auditan estos procesos o actividades.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                            |                                  |
| <b>Proceso de realización de auditorías:</b>            | <p>Las evaluaciones de certificación, seguimiento y recertificación se llevan a cabo anualmente, los documentos de muestreo, los registros de gestión y las entrevistas son suficientes para verificar que el sistema de control se está aplicando de manera eficaz y coherente en todo el ámbito del certificado.</p> <p>Las evaluaciones incluyen el examen de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Los recursos técnicos y materiales disponibles,</li> <li>✓ Los recursos humanos disponibles,</li> <li>✓ Para certificados multisitio: la complejidad y la escala de las actividades cubiertas por el ámbito de aplicación del certificado. Esta información se utilizará para evaluar la capacidad de la oficina central para gestionar el número de centros participantes en el ámbito de aplicación del certificado y determinar sus límites de crecimiento anual.</li> </ul> <p>Puede utilizarse la información disponible como resultado de evaluaciones anteriores en relación con documentos normativos del FSC y/o en relación con otras normas, como las publicadas por la ISO. En todos los casos, la decisión de si la organización cumple o no con los requisitos de certificación aplicables es independiente.</p> |                            |                                  |
| <b>Concesión de la certificación:</b>                   | El Organismo de Certificación es responsable y tiene la autoridad sobre sus decisiones relacionadas con la certificación. Antes de emitir un certificado de cadena de custodia, se confirma que la empresa solicitante cuenta con un sistema de control capaz de garantizar que todos los requisitos aplicables se implementen en cada sitio operativo, incluidos los proveedores no certificados como parte de los programas de verificación de madera controlada y materiales reciclados, así como los contratistas en acuerdos de                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            |                                  |

## Anexo del Reglamento de certificación



Grupo TÜV AUSTRIA – Business Assurance

KFM-002b, Rev.01

|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                   | <p>subcontratación, dentro del alcance de la evaluación.</p> <p>Un certificado solo se emitirá (o reemitirá) cuando el cliente haya:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Celebrado y mantenga una versión válida y actualizada del “Acuerdo de Licencia para el Esquema de Certificación FSC®”, donde el derecho a usar las marcas registradas FSC® no esté suspendido.</li><li>✓ Cumplido con los requisitos de todas las normas y documentos normativos aplicables de FSC®, lo que implica que las no conformidades mayores deben corregirse antes de la concesión de la certificación y las no conformidades menores deben corregirse dentro del plazo máximo especificado por el Organismo de Certificación. Las no conformidades menores abiertas no impiden la concesión de la certificación.</li><li>✓ Firmado el acuerdo de certificación.</li></ul> <p>Para proporcionar esta garantía, debe haberse confirmado que cualquier no conformidad es abordada de manera adecuada por la organización dentro de los plazos establecidos. La recertificación puede concederse como resultado de una reevaluación.</p> <p>En caso de decisiones negativas de certificación, se proporcionan al cliente las razones de dicha decisión.</p> |
| <b>Mantenimiento de la certificación:</b>                                                                                                                         | <p>El mantenimiento de la certificación se aprueba cuando el cliente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✓ Cumple y continúa cumpliendo con todas las condiciones para mantener la certificación establecidas por el Organismo de Certificación.</li><li>✓ Cumple con todos los requisitos establecidos por el Organismo de Certificación y FSC® en relación con declaraciones, logotipos, marcas de certificación o marcas registradas.</li><li>✓ Corrige cualquier no conformidad con los documentos normativos aplicables de FSC® dentro del período máximo especificado por el Organismo de Certificación.</li><li>✓ Continúa pagando todas las tarifas y costos especificados de manera oportuna.</li><li>✓ Se somete a la vigilancia determinada por el Organismo de Certificación y según lo requerido por FSC®.</li><li>✓ Mantiene una versión válida del “Acuerdo de Licencia para el Esquema de Certificación FSC®”, en la que el derecho a usar las marcas registradas FSC® no esté suspendido.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Evaluaciones de certificados de grupo y multisitios:</b>                                                                                                       | <p>Para las evaluaciones de los certificados de grupo y multisitios, se lleva a cabo un muestreo suficiente de los centros operativos o de las operaciones de la cadena de custodia para verificar que el sistema de control se está aplicando de manera eficaz y coherente en todo el ámbito de aplicación del certificado.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Evaluación del programa de verificación de la Organización para los suministros de madera procedentes de fuentes designadas como «riesgo no especificado»:</b> | <p>La Organización puede contratar a cualquier organización externa para llevar a cabo la verificación de proveedores de fuentes de riesgo no especificadas, excluyendo su propio organismo de certificación. Cuando las empresas lleven a cabo su propia verificación sobre el terreno de los proveedores de madera procedente de fuentes de riesgo no especificadas, el organismo de certificación podrá optar por llevar a cabo sus auditorías sobre el terreno en coincidencia con las auditorías de verificación sobre el terreno realizadas por la empresa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Evaluación del DDS de la</b>                                                                                                                                   | <p>Se implementa un sistema para evaluar la relevancia, efectividad y adecuación del DDS, de acuerdo con el alcance y la escala de la operación de la organización. Los medios de</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Anexo del Reglamento de certificación



Grupo TÜV AUSTRIA – Business Assurance

KFM-002b, Rev.01

|                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>organización:</b>                         | <p>verificación de las evaluaciones de riesgos y las medidas de control establecidas por la organización incluyen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Un mecanismo para verificar las designaciones de riesgo en función de las fuentes de información disponibles y los requisitos aplicables.</li> <li>✓ Verificación de campo a nivel forestal y verificación in situ de proveedores en la cadena de suministro con un alcance y una muestra relevante para el DDS en evaluación. La muestra debe ser suficiente para confirmar la mitigación del riesgo relacionado con el origen y el riesgo de mezcla de material con insumos no elegibles.</li> <li>✓ Evidencia corroborante proporcionada por la organización con fuentes independientes cuando sea posible.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Cambios que afectan la certificación:</b> | <p>El organismo de certificación informará a todos los clientes afectados de los cambios en los requisitos de certificación FSC o sus propios procedimientos que afecten a los requisitos de certificación, en un plazo de treinta (30) días naturales. El gerente de calidad y el gerente del esquema FSC son responsables de la implementación y finalización adecuadas del proceso.</p> <p>El Organismo de Certificación considera los cambios y circunstancias que afectan a la certificación, incluidos los cambios iniciados por el cliente y decide sobre la acción apropiada de acuerdo con los requisitos de FSC® aplicables para la evaluación y emisión de certificados, incluida la extensión o reducción del alcance de la certificación. Los registros incluyen la justificación para excluir cualquiera de las actividades anteriores. Tales circunstancias pueden ser conflictos armados o epidemias que impidan al organismo de certificación implementar su programade certificación acreditado FSC® para confirmar la validez de la certificación.</p> <p>Los clientes que fueron certificados antes de la fecha efectiva de aprobación de un documento normativo FSC aplicable nuevo o revisado serán auditados contra los requisitos del documento nuevo o revisado de acuerdo con los requisitos de transición aplicables.</p> |
| <b>Quejas y Apelaciones:</b>                 | <p>El organismo de certificación responde a las reclamaciones y recursos en el mismo idioma que se utiliza o está de acuerdo con el reclamante en el idioma utilizado. Se proporciona una respuesta inicial, que incluye un resumen del curso de acción propuesto para dar seguimiento a la queja o apelación dentro de las dos (2) semanas posteriores a la recepción de una queja o apelación. Las acusaciones se investigan y las acciones propuestas para concluir la queja o apelación se especifican dentro de los tres (3) meses posteriores a la recepción de la queja o apelación. Se notifica al denunciante la decisión adoptada sobre la reclamación.</p> <p>El reclamante tiene la oportunidad de remitir su queja a ASI si el problema no se ha resuelto mediante la implementación completa de los procedimientos del propio organismo de certificación, o si el reclamante no está de acuerdo con las conclusiones alcanzadas y/o está insatisfecho con la forma en que se trató la queja. Como último paso, la queja puede ser remitida a FSC®.</p> <p>Las quejas anónimas y las expresiones de insatisfacción que no se fundamenten como quejas se tratan como comentarios de las partes interesadas y se abordan durante la próxima auditoría.</p> <p>Todas las quejas son registradas en FSC®.</p>                               |
| <b>Transferencia de certificados:</b>        | <p>Los certificados FSC® solo se pueden transferir una vez dentro del período de validez de cinco años o, de lo contrario, se llevará a cabo una evaluación completa de la certificación FSC®.</p> <p>Los certificados FSC® no se pueden transferir en las siguientes situaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ El certificado está suspendido</li> <li>✓ Las CARs (<i>Corrective Action Request</i>) mayores no han sido cerradas.</li> <li>✓ Las partes implicadas no pueden ponerse de acuerdo sobre la fecha de transferencia</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

## Anexo del Reglamento de certificación



Grupo TÜV AUSTRIA – Business Assurance

KFM-002b, Rev.01

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              |               |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------|
|                                                                                  | ✓ No se dispone de la documentación pertinente sobre el titular del certificado (registros, historial de CARs)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |               |
| Requisitos para el uso de marcas FSC® por parte de los titulares de certificados | <p>Es esencial que las marcas FSC se usen correctamente, no engañen a los clientes o al público sobre las declaraciones de certificación y no se relacionen con aspectos de calidad más allá de los cubiertos por la certificación FSC®.</p> <p>La organización FSC proporciona herramientas para ayudar a los titulares de certificados en el etiquetado y la promoción, tales como:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. una guía rápida sobre el uso de la marca FSC, disponible en el sitio web del FSC, que resume los requisitos clave.</li><li>2. un portal de marca en línea y ejemplos listos para usar de cómo crear material promocional.</li><li>3. un curso de formación en línea sobre el uso de marcas FSC.</li></ol> <p>El acceso de los titulares de certificados a los servicios online está regulado por la emisión del certificado.</p> <p>Para utilizar las marcas registradas FSC, la organización debe tener una licencia de marca registrada FSC válida y un certificado válido.</p> <p>La organización deberá tener un sistema de gestión de uso de marcas aprobado o presentar todos los usos previstos de las marcas FSC al organismo de certificación para su aprobación.</p> <p>Los productos destinados a ser etiquetados con la etiqueta del producto FSC o mostrados como certificados FSC deben incluirse en el alcance del certificado de la organización.</p> <p>Los requisitos de la norma FSC-STD-50-001: Deberán cumplirse los requisitos para el uso de marcas FSC por parte de los titulares de certificados en la versión vigente.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |               |
| Extensión de uso de la marca TÜV AUSTRIA                                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. La licencia de uso de la marca TÜV AUSTRIA es válida exclusivamente para la unidad de negocio de cliente auditada, así como para el ámbito específico para el que ha sido certificada. No está permitido utilizar la marca para ninguna otra unidad del cliente, así como para cualquier otra actividad.</li><li>2. La marca TÜV AUSTRIA solo podrá utilizarse en la forma que figura en el anexo 3 del contrato. La marca deberá ser legible y claramente distinguible. Antes de utilizar la marca, el cliente está obligado a enviar los borradores a TÜV AUSTRIA con membrete de la empresa, material publicitario, etc., para que sean aprobados.</li><li>3. La marca TÜV AUSTRIA solo puede ser utilizada por el cliente y solo en relación directa con el nombre de la empresa o el logotipo de la empresa del cliente. No puede mostrarse en los productos del cliente o en el embalaje del producto o utilizarse en relación con los productos o métodos de producción del cliente. El uso de la marca está restringido solo al licenciataria y no puede ser transferido por el cliente a un tercero o a su sucesor sin el permiso expreso de TÜV AUSTRIA. En caso de que dicha transferencia sea legítima, deberá presentarse una solicitud pertinente. Puede ser necesario realizar una nueva inspección.</li><li>4. En el caso de que se presenten reclamaciones contra TÜV AUSTRIA debido al uso de la marca por parte del cliente en violación de las disposiciones del acuerdo de usuario, el cliente está obligado a indemnizar a TÜV AUSTRIA de cualquier reclamación de terceros. Lo mismo se aplica en el caso de que se presenten reclamaciones de terceros contra TÜV AUSTRIA por reclamaciones realizadas por razones publicitarias en nombre del cliente que no se correspondan con la realidad.</li><li>5. El cliente es responsable de utilizar la marca TÜV AUSTRIA en competencia de tal manera que la referencia hecha a la empresa esté de acuerdo con el espíritu de la certificación. Además, el cliente debe asegurarse de que no se crea la impresión en el contexto de la competencia de que la certificación realizada por TÜV AUSTRIA se otorgó después de una auditoría por parte de una autoridad gubernamental.</li></ol> |              |               |
| VB-BA-ZET-MS-All-004-Ann-CR-FSC-EN rev08 ES                                      | Revisión: 08                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | VKL: Público | Página 4 de 5 |

|                                               |                                                                                     |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anexo del Reglamento de certificación</b>  |  |
| <b>Grupo TÜV AUSTRIA – Business Assurance</b> |                                                                                     |

KFM-002b, Rev.01

|  |                                                                        |
|--|------------------------------------------------------------------------|
|  | 6. El cliente no tiene derecho a realizar cambios en los certificados. |
|--|------------------------------------------------------------------------|

| Oficina afiliada                                                                                              | Dirección                                          | Dirección del sitio web                                           | Países/regiones cubiertos               | Número de teléfono   | Correo electrónico | Representante legal / Persona de contacto |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------------------|
| TÜV<br>AUSTRIA<br>IBERIA -<br>INSPECTION<br>AND<br>CERTIFICATION<br>SERVICES<br>SL<br><br>C.I.F:<br>B81258931 | Calle Acanto, 22<br><br>28045 Madrid<br><br>España | <a href="https://es.tuvaustria.com">https://es.tuvaustria.com</a> | España<br><br>Portugal<br><br>Marruecos | +34<br>6969557<br>43 | avega@tuviberia.es | Ana Vega                                  |